

AUDIO ANALOGUE



FORTISSIMO INTEGRATED AMPLIFIER

100W INTEGRATED AMPLIFIER

OWNER'S MANUAL
MANUALE D'ISTRUZIONI

Dear Audiophile,

Congratulations and thank you for choosing the FORTISSIMO Integrated Amplifier.

The Fortissimo Integrated Amplifier is the latest arrival in the Audio Analogue ArmoniA line. It shares the line philosophy: maximizing value for money. But not only! The Fortissimo Integrated Amplifier further develops our concept about what an integrated amplifier is. In fact, we believe that the integrated amplifier has to be the interface between the loudspeakers and many different audio systems guaranteeing the best audio performance at all times.

Features

- Toroidal transformer analogue power supply with 2 separated lines:
 1. Power amplifier supply.
 2. All Preamp and small signal sections power supply.
- Separated supply section for each power amplifier channel.
- 4-layer board to minimize the track length and avoid interference between different stages.
- Low noise Solid state Input selector circuits.
- Highest-end quality volume control.
- Low-noise, low-distortion Pre amp stage.
- Automatic thermal tracking power stage.
- Integrated electronic protection designed to work against overloading and overheating with the less interference on the audio performance.
- Settable Pre/Rec output.
- Phones output.
- Digital SPDIF output giving the selected digital input.
- 16-24 bit Optical digital input accepting a sample frequency as wide as 108KHz. The input can also be set in ByPass Mode and the gain in bypass mode can be changed in the range of +/-10dB.
- 16-24 bit Coaxial digital input accepting a sample frequency as wide as 108KHz. The input can also be set in ByPass Mode and the gain in bypass mode can be changed in the range of +/-10dB.
- Low noise low distortion balanced input.
- 16Bit USB connection accepting sample frequency as wide as 48KHz.
- Preamp MM/MC Phono stage with settable gain and input impedance.
- Line input on the front panel.
- 3 Stereo RCA Inputs.
- 1 Stereo RCA input settable into ByPass mode. When the input is set in BY-Pass mode the gain can be changed in the range of +/-10dB.
- RecUSB output carrying the preamplified audio signal to the PC/MAC.
- Trigger In Input, by which is possible to turn on the unit via a 12VDC trigger signal.
- Highest-end quality passive components.
- Microcontroller based equipment management.

Caro Audiofilo,
congratulazioni e grazie per aver scelto il FORTISSIMO Integrated Amplifier.

Il FORTISSIMO Integrated Amplifier è l'ultimo arrivato della linea ArmoniA di Audio Analogue della quale condivide sia l'estetica che la filosofia progettuale: la massimizzazione del rapporto qualità prezzo. Non solo. Con il FORTISSIMO abbiamo voluto sviluppare ulteriormente il nostro concetto di amplificatore integrato e cioè di essere l'interfaccia verso i diffusori per il maggior numero di sistemi audio garantendo sempre la massima qualità di riproduzione.

Caratteristiche costruttive:

- Alimentazione analogica realizzata con trasformatore toroidale e 2 linee di alimentazione distinte:
 1. Alimentazione amplificatori di potenza.
 2. Alimentazione circuiti stadio pre e circuiti a basso segnale.
- Alimentazione di potenza separata per ciascun canale.
- Scheda a 4 layer per minimizzare la lunghezza delle tracce e evitare qualsiasi interferenza tra i circuiti.
- Selettori di ingresso a stato solido a basso rumore.
- Controlli di volume di altissima qualità.
- Stadio di preamplificazione a basso rumore e bassa distorsione.
- Stadio finale a thermal track.
- Protezioni elettroniche integrate contro sovraccarichi e surriscaldamento ad intervento calibrato sul segnale musicale per la minima interferenza con le prestazioni sonore.
- Uscita configurabile Rec Out o Pre Out.
- Uscita cuffie.
- Uscita digitale SPDIF dell'ingresso digitale selezionato.
- Ingresso digitale ottico a 16-24 bits e frequenze di campionamento fino a 108KHz settabile in modalità ByPass. Guadagno in modalità ByPass configurabile nel range di +/-10dB.
- Ingresso digitale coassiale a 16-24 Bits e frequenze di campionamento fino a 108KHz settabile in modalità ByPass. Guadagno in modalità ByPass configurabile nel range di +/-10dB.
- Ingresso bilanciato a basso rumore e bassa distorsione.
- Connessione USB per USBDAC a 16Bits e frequenze di campionamento fino a 48KHz.
- Stadio Phono MM e MC con impedenza di ingresso e guadagno configurabili.
- Ingresso Linea su frontale.
- 3 ingressi RCA stereo.
- 1 ingresso RCA stereo configurabile in modalità BY Pass. Guadagno in modalità ByPass configurabile nel range di +/-10dB.
- Uscita RecUsb del segnale preamplificato.
- Ingresso trigger In che permette di accendere l'apparecchio con un segnale di trigger da 12VDC.
- Componenti passivi di elevatissima qualità.
- Gestione di sistema a microcontrollore.

INTRODUCTION

AF Group S.R.L., AUDIO ANALOGUE distributor, does not take any responsibility in the following cases:

Whenever the operational procedures related to the use and the maintenance of the equipment as described in this manual are not respected.

Whenever damage to the equipment occurs because of repairs and modifications made from non-authorized staff or because of normal deterioration of the system.

No part of this manual can be reproduced by any means, transmitted or copied for private or public use without private authorization from AF Group S.R.L.

The information contained in this manual is related to the data kept by AF Group S.R.L. spa at the time of publication; AF Group S.R.L. has the right to make changes to this document without prior notice.

The equipment has been projected and manufactured according to the Regulations of the Community 89/336/CEE and is marked CE.

This equipment cannot be used for different purposes other than those for which it has been manufactured.

AF Group S.R.L. does not take any responsibility for accidents or damage due to improper use of the equipment.

WARNING

Please respect the safety standards contained in this manual before starting to operate the equipment.

Do not open the equipment. No further interventions than those described in this manual should be made. For technical assistance, please consult a qualified technician or an AUDIO ANALOGUE dealer.

Not respecting the instructions contained in this manual will invalidate the terms and conditions of the guarantee.

NECESSARY PRECAUTIONS FOR SAFETY AND MAINTENANCE

ATTENTION: before starting any operation, using or maintaining the equipment, it is strictly necessary to understand the following manual.

To avoid any accidents or hazards it is necessary to follow the following regulations.

Activate the equipment only prior to checking that the installation has been done properly, and conforms to the instructions contained in this manual.

Avoid installing the equipment in places subjected to extremely high temperatures or humidity.

Check that the labels containing information about safety are always visible and in good condition.

Ensure not to obstruct ventilation and to avoid excessive overheating. The equipment should be kept to a minimal distance of 15 cm from any object and not to be placed on carpet or other soft surfaces. Also installation close to radiators or in closed spaces without ventilation should be avoided.

Do not switch on the equipment until it has been correctly and completely installed.

Only supply the equipment with the kind of the electric supply as stated on the appropriate label. If in doubt about the kind of supply available, please consult an expert technician for technical assistance.

The equipment needs to be wired to an earth terminal. The external case is made of metal; a defective connection with the earth may be dangerous.

In case damage occurs to the supply cable, it should be replaced immediately with the same kind of cable. This operation should be only made prior to disconnecting the main supply.

Do not place objects on the supply cable and check that this is not positioned lying across a walk way. The cable should not be knotted or curly.

Always replace the fuses with others of the same type.

Do not use the equipment close to water or other liquids. If liquid enters the equipment, the plug should be disconnected from the socket avoiding any contact with the metal parts. Competent technical staff should be asked to check the equipment before operating it again.

Do not place receptacles containing liquid on the equipment, even when it is switched off.

Keep the equipment far from sources of heat such as solar light, kitchens, radiators etc...

Always unplug the supply cable during rainy weather.

Always switch off and unplug the supply cable before cleaning the equipment externally: this operation should be made using a dry and soft cloth. Never use alcohol based cleaning material.

If the amplifier was carried from an extremely cold environment to an extremely hot one, it could create internal condensation, causing possible malfunction.

If this occurs, please wait for at least an hour before using it again, to allow it to gradually reach room temperature.

When not used for long periods, please unplug the equipment.

INSTRUCTIONS TO PUT IT OUT OF SERVICE

Consult qualified staff

Follow the regulations of the current legislation regarding recycling and waste disposal.

PREMESSA

AF Group S.R.L, distributore AUDIO ANALOGUE, non accetta responsabilità nei casi in cui:

Le procedure operative di utilizzo e manutenzione dell'apparato descritte nel manuale non siano rispettate.

I danni si verifichino in seguito a riparazioni o modifiche dell'apparato eseguite da personale non autorizzato o a seguito di normale deterioramento dell'apparato.

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta con alcun mezzo, trasmessa o copiata per usi pubblici e/o privati senza la previa autorizzazione di AF Group S.R.L. Le informazioni contenute nel presente manuale sono relative ai dati in possesso di AF Group S.R.L al momento della pubblicazione; AF Group S.R.L si riserva il diritto di apportare cambiamenti al presente documento senza alcun preavviso.

L'apparato è progettato e realizzato in conformità alle Direttive Comunitarie 89/336/CEE e 72/23/CEE e risulta marcato CE.

L'apparato non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

AF Group S.R.L non si assume alcuna responsabilità per incidenti o danni causati da un utilizzo improprio dell'apparato.

AVVERTENZA

Prima di compiere qualunque operazione attenersi alle norme di sicurezza contenute all'interno del manuale

Non aprire l'apparecchio. Nessun ulteriore intervento oltre a quelli descritti in questo manuale dovrebbe essere effettuato. Per l'assistenza tecnica, rivolgersi a un tecnico qualificato o a un rivenditore AUDIO ANALOGUE.

Il mancato rispetto delle prescrizioni del seguente manuale implica il decadimento della garanzia.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: prima dell'utilizzo o manutenzione dell'apparato o di qualsiasi operazione sullo stesso è necessario prendere visione del seguente manuale.

Al fine di prevenire ogni pericolo di incidente si impongono le seguenti prescrizioni:

Attivare l'apparato solo dopo aver verificato l'adeguatezza dell'installazione e la conformità alle indicazioni contenute nel presente manuale.

Non installare l'apparecchiatura in luoghi soggetti a sbalzi eccessivi di temperatura e umidità.

Verificare che le etichette contenenti informazioni sulla sicurezza siano sempre ben visibili ed in buono stato.

Le fessure di ventilazione non devono assolutamente essere ostruite per evitare surriscaldamento dell'apparato. A tal fine, posizionare l'unità ad una distanza minima di 15 cm da ogni altro ostacolo e non su tappeti, moquette o altre superfici morbide. Evitare inoltre di installarlo nei pressi di caloriferi o in ambienti chiusi, privi di una appropriata ventilazione.

Non accendere l'apparato finché non è completamente installato in maniera corretta.

Alimentare l'apparato con il tipo di alimentazione elettrica riportato sull'apposita targhetta. In caso di dubbi sul tipo di alimentazione disponibile, consultare il servizio di assistenza tecnica.

L'apparecchio deve essere sempre collegato a terra. Poiché l'involucro è costituito in metallo, una connessione di terra difettosa o mancante potrebbe essere pericolosa.

In caso di danneggiamenti al cavo di alimentazione, provvedere immediatamente alla sostituzione con un altro dello stesso tipo.

Questa operazione deve essere effettuata dopo aver disconnesso l'alimentazione primaria.

Non posizionare oggetti sul cavo di alimentazione e verificare che questo non si trovi in una zona di passaggio. Il cavo non deve essere arrotolato o annodato.

Sostituire i fusibili sempre con altri dello stesso tipo.

Non usare l'apparato in prossimità di acqua o altri tipi di liquidi. Se nell'unità dovesse entrare del liquido, scollegare immediatamente il cavo di rete dalla presa a muro evitando di toccare le parti metalliche dell'apparecchiatura e rivolgersi al personale tecnico per un controllo prima del riutilizzo.

Non appoggiare recipienti contenenti liquidi di qualsivoglia natura sopra l'apparato. Anche quando questo è spento.

Tenete l'apparecchio lontano da fonti di calore come la luce solare, cucine, radiatori, etc...

Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa durante i temporali.

Spegnere e scollegare sempre l'alimentazione prima di effettuare la pulizia esterna dell'apparato: questa operazione deve essere effettuata utilizzando un panno asciutto e morbido. Non usare mai solventi o detersivi a base di alcool.

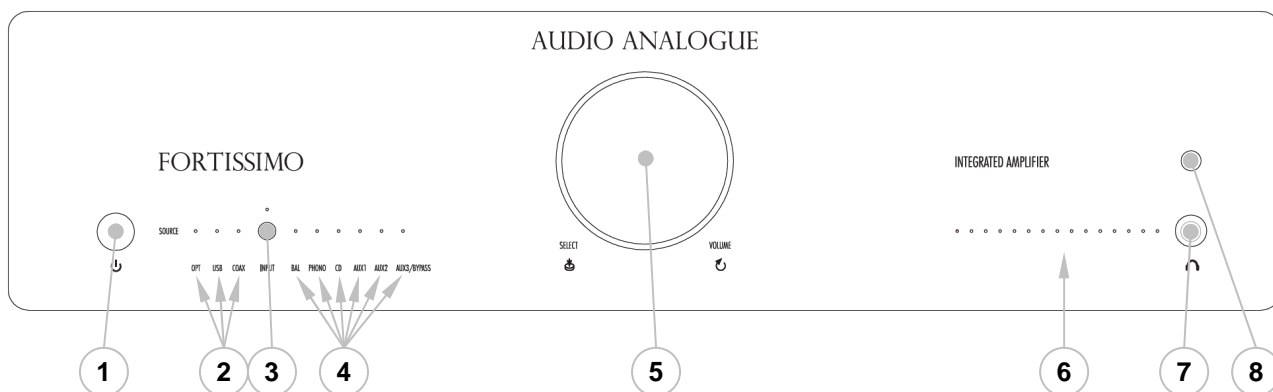
Se l'amplificatore viene trasportato da un ambiente freddo ad un altro caldo, si potrebbe formare condensa al suo interno, causando possibili malfunzionamenti. Se ciò si dovesse verificare, si prega di attendere almeno un'ora prima dell'uso in modo da permettergli di raggiungere la temperatura ambiente gradualmente.

In caso di lunghi periodi di inutilizzo, staccare la spina dalla presa di rete.

ISTRUZIONI PER LA MESSA FUORI SERVIZIO

Rivolgersi a personale specializzato.

Seguire le prescrizioni della corrente legislazione in materia di riciclaggio e smaltimento dei rifiuti.



Front panel

- 1) Power button.
- 2) Digital Inputs leds: OPT; USB, COAX. Blue leds indicate the selected input. A fix light indicates the selected source and the normal operation status, while a blinking light indicates that there is an error on the digital source such as an unlock condition.
- 3) Front Line Input for a 3.5mm input stereo jack.
- 4) INPUT, BAL, Phono, CD, AUX1, AUX2, AUX3/Bypass. Blue leds that indicate the selected input.
- 5) Volume/Input Selection knob.
 - Volume: If you rotate the knob you change the volume level. A clockwise rotation increases the volume while an anti-clockwise rotation decreases it. The level is shown by leds on the right of the Knob.
 - Input selection: pushing the knob cyclically changes the selected input.
- 6) Volume leds. 15 blue leds on the right side of the knob progressively light to indicate the volume level. If the volume leds are blinking it means the unit is in mute mode. If the three central leds are blinking it means the selected input has been set in ByPass mode and the FORTISSIMO IA asks the user to confirm such a choice before enabling the selection.
- 7) Phones output. (see Note on HeadPhones output).
- 8) IR receiver.

Notes:

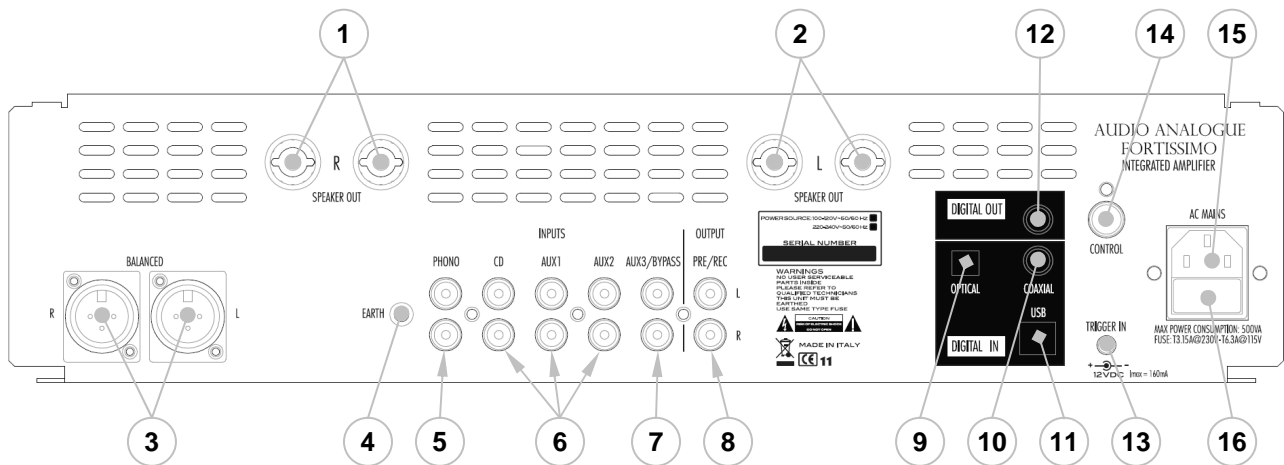
- When a procedure to configure the unit is performed the knob and the leds are used in different ways, please see the part about the procedures for more details.
- In case the equipment is close to certain television sets or lighting systems, is known that malfunction can arise from such systems to the IR transmission.

Descrizione del pannello frontale

- 1) Interruttore di alimentazione.
- 2) Led degli ingressi digitali: OPT; USB, COAX. led blu indicanti che il rispettivo ingresso digitale è stato selezionato. La luce fissa indica che l'ingresso selezionato funziona normalmente mentre la luce lampeggiante indica che c'è un errore sulla sorgente digitale collegata. Ad esempio a causa di un unlock dei dati.
- 3) Ingresso Linea frontale.
- 4) INPUT, BAL, Phono, CD, AUX1, AUX2, AUX3/Bypass. Led blu indicanti che il rispettivo ingresso analogico è selezionato.
- 5) Manopola del volume e selezione dell'ingresso:
 - Volume: Ruotando la manopola si modifica il livello del volume. Una leggera rotazione in senso orario incrementa il livello, mentre ruotando in senso antiorario il livello si riduce. Il livello è mostrato dai led del volume presenti a destra della manopola.
 - Selezione dell'ingresso: premendo la manopola si selezionano ciclicamente gli ingressi dell'apparecchio.
- 6) Led del volume: 15 led del volume posti a destra della manopola si illuminano progressivamente indicando il livello. Se l'apparecchio è in Mute, i leds del volume lampeggiano. Se si accendono lampeggiando i tre leds centrali del volume, vuol dire che l'ingresso selezionato è stato settato in modalità ByPass e il FORTISSIMO IA richiede all'utente la conferma prima di abilitare la selezione.
- 7) Uscita cuffie. (Vedere oltre: Note sull'uscita cuffie)
- 1) Ricevitore IR.

Note:

- Quando si sta configurando un qualche parametro dell'apparecchio i leds e la manopola vengono utilizzati in modo differente. Consultare la sezione relativa alle procedure per ulteriori dettagli.
- Nel caso si usi l'apparecchio vicino a certi sistemi di illuminazione o a certi sistemi televisivi è noto che possono sussistere malfunzionamenti della trasmissione infrarossa.



Back panel

- 1) RIGHT SPEAKER OUT. Right speaker out connector.
- 2) LEFT SPEAKER OUT. Left speaker out connector.
- 3) Balanced Inputs (See Note on Balanced Input).
- 4) Earth connection to be connected to the earth of the turntable.
- 5) Phono Input (See Note on Phono Input).
- 6) CD, AUX1, AUX2: stereo inputs. (See Note on CD, AUX1, AUX2 inputs).
- 7) Aux3/Bypass: Line Input or ByPass Input (See Notes on AUX3/Bypass).
- 8) PRE/REC Output: the output is settable as Rec Out or Pre Out. (See Notes on PRE/REC Output).
- 9) Digital SPDIF Optical Input. (See Note on Optical input).
- 10) Digital SPDIF coaxial Input. (See Note on Digital coaxial Input).
- 11) USB connection. (see Note on USB connection).
- 12) SPDIF Digital output. (See Note on SPDIF output).
- 13) Trigger IN Input. (see Note on Trigger In Input).
- 14) Control (See Note).
- 15) IEC standard power inlet. Connect here the provided power cord.
- 16) Fuses. If necessary, replace with others of the same kind and value (see back panel for details).

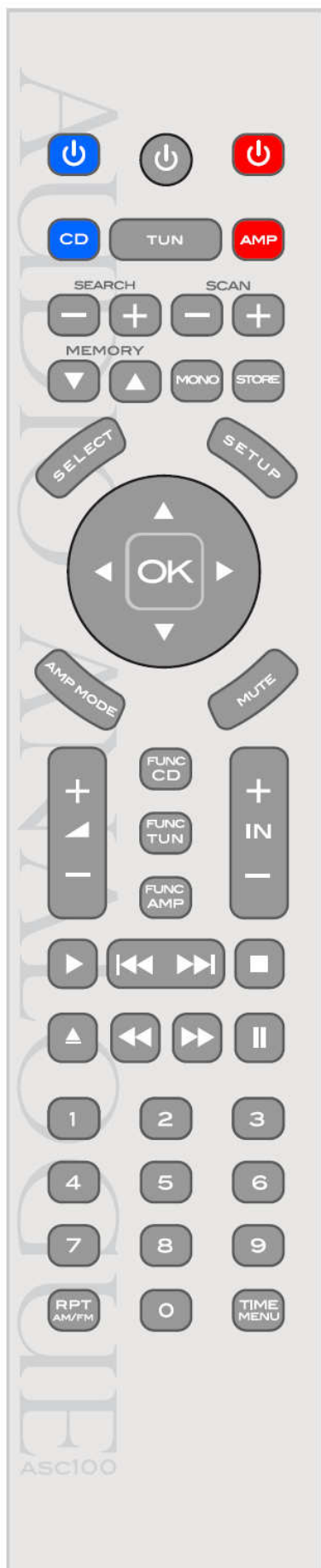
Note: the Control functions haven't been implemented yet. At the moment the Control connector is used for diagnostic tests.

Descrizione del pannello posteriore

- 1) RIGHT SPEAKER OUT. Connettore casse destro.
- 2) LEFT SPEAKER OUT. Connettore casse sinistro.
- 3) Ingresso Bilanciato. (Vedere oltre: Note sull'ingresso bilanciato).
- 4) Connessione di terra da collegare alla terra del giradischi.
- 5) Ingresso Phono. (Vedere oltre: Note sull'ingresso PHONO)
- 6) CD, AUX1, AUX2: ingressi stereo. (Vedere oltre: Note sugli ingressi CD, AUX1, AUX2).
- 7) Aux3/Bypass: Ingresso linea o ingresso ByPass. (Vedere oltre Note su AUX3/Bypass).
- 8) PRE/REC Output: l'uscita è settabile in modalità REC OUT o in modalità Pre OUT. (Vedere oltre: Note sull'uscita REC/PRE)
- 9) Ingresso ottico digitale SPDIF. (Vedere oltre: Note sull'ingresso ottico).
- 10) Ingresso Digitale coassiale. (Vedere oltre: Note sull'ingresso digitale coassiale).
- 11) Connessione USB. (Vedere oltre: Note sulla connessione USB).
- 12) Uscita digitale SPDIF. (Vedere oltre: Note sull'uscita SPDIF digitale).
- 13) Ingresso di Trigger. (Vedere oltre: Note sull'ingresso Trigger IN).
- 14) Control (vedi Nota)
- 15) Presa IEC. Collegare qui il cavo di alimentazione fornito insieme all'apparecchio.
- 16) Fusibili. Se necessario rimpiazzare con fusibili dello stesso tipo e valore (vedi pannello posteriore)

Nota: le funzioni di controllo non sono state ancora implementate. Al momento il connettore Control viene usato per tests di diagnosi dell'apparecchio.


Remote controller description

















Remote Amp functions

The ASC100 remote is a multi units remote by which you can control all Audio Analogue products. Therefore just one remote is required to control all the audio system!

The    switches permits you to select the remote mode.

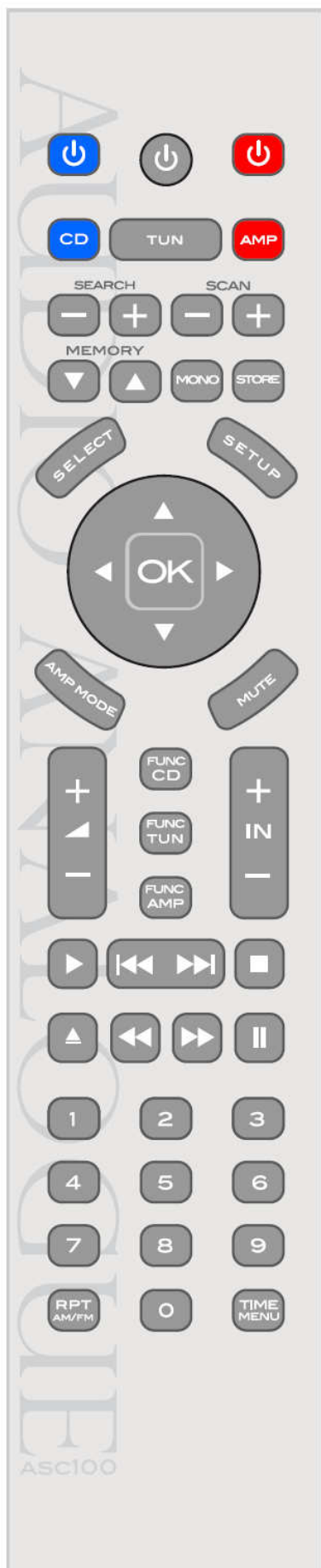
In fact, to use the remote with the FORTISSIMO IA you have to select the AMP mode on the remote. For such purposes simply push the  switch on the remote.

To check the remote mode just shake the remote and see if the switch  at the top right of the remote lights is on.

- **AMP**  : sets the remote into Amp mode.
- **AMP STANDBY**  : used for special functions, see further (Note1).
- **SELECT**  : used for special functions, see further.
- **SETUP**  : used for special functions, see further.
- **AMP MODE**  : changes the led brightness level, see further.
- **MUTE**  : activates/de-activates the mute function.
- **IN+**  : changes the selected source.
- **IN-**  : changes the selected source.
- **VOLUME+**  : increases the volume of the unit.
- **VOLUME-**  : decreases the volume of the unit.
- **FUNC AMP**  : used for special functions, see further.
- **Numeric Switches**  ..  : used for special functions, see further.

Note1: the Fortissimo IA doesn't have the stand by mode. As indicated above the Amp Stand By switch is used for special functions.

Descrizione del telecomando
















Funzioni dell'AMPLIFICATORE

Il telecomando ASC100 è un telecomando multi unità, con il quale si possono gestire tutti gli apparecchi Audio Analogue: un solo telecomando per l'intera catena audio!

I tasti: **CD** **TUN** **AMP** permettono di selezionare la modalità operativa del telecomando. Infatti per poter essere utilizzato con il FORTISSIMO IA è necessario selezionare la modalità amplificatore. A tal fine premere semplicemente il tasto: **AMP**

Per verificare che il telecomando sia in modalità AMP basta scuotere il telecomando e controllare che il tasto **AMP** in alto a destra si illumini.

- **AMP**  : setta il telecomando in modalità Amplificatore .
- **STANDBY AMP**  : utilizzato per funzioni speciali , vedi oltre (Nota1)
- **SELECT**  : è utilizzato per funzioni speciali, vedi oltre.
- **SETUP**  : è utilizzato per funzioni speciali, vedi oltre.
- **AMP MODE**  : cambia la luminosità dei Led, vedi oltre.
- **MUTE**  : attiva/disattiva la modalità Mute.
- **IN+**  : seleziona la sorgente successiva.
- **IN-**  : seleziona la sorgente precedente.
- **VOLUME+**  : incrementa il livello volume di 1 step.
- **VOLUME-**  : decrementa il livello volume di 1 step.
- **FUNC AMP**  : è utilizzato per funzioni speciali, vedi oltre.
- **Tasti numerici**   : utilizzati per funzioni speciali, vedi oltre.

Nota1: Il Fortissimo IA non è dotato di modalità Stand By. Come indicato sopra, il tasto StandBy Amp è usato per gestire funzioni speciali.

Unpacking and checking FORTISSIMO Integrated Amplifier package

Carefully open the package to avoid damaging the content. The package should contain:

- 1 FORTISSIMO Integrated Amplifier
- 1 remote controller ASC100
- 1 power cord
- 2 AAA batteries
- 1 instruction manual

If one of the items listed above is missing, please contact your Audio Analogue retailer. After extracting the smaller items from the package, pull out the unit carefully. Separate the package from the anti-shock expanded-foam protection. If batteries are not already placed in the remote controller battery slot, open the slot; insert batteries according to the indicated polarity, then close the battery slot.

Apertura e ispezione dell'imballo

Aprire la scatola di cartone con cautela per non danneggiare il contenuto. L'imballo deve contenere:

- Un FORTISSIMO Integrated Amplifier
- Un telecomando ASC100
- Un cavo di alimentazione
- Due batterie AAA
- Questo manuale

Se qualcuno degli oggetti sopra elencati dovesse mancare, contattate il Vostro rivenditore Audio Analogue di fiducia. Dopo avere estratto le parti di minori dimensioni, estrarre con cautela l'apparecchio dall'imballo. Separare l'imballo dalle imbottiture antiurto in schiuma espansa. Aprire il coperchio del vano porta pile del telecomando ed inserirle nelle posizioni corrette; quindi chiudere il coperchio del vano porta pile.

Where to place the FORTISSIMO Integrated Amplifier

The FORTISSIMO Integrated Amplifier is a complex unit that may generate a lot of heat. Please locate the unit in a well-ventilated place. In particular, leave at least 5cm around and above the unit and avoid placing it close to heat sources (radiators, heaters, amplifiers, television sets).

Scelta del luogo dove collocare il FORTISSIMO Integrated Amplifier

Il FORTISSIMO Integrated Amplifier è un apparecchio che può generare calore in misura non trascurabile. Per questo motivo è consigliabile posizionarlo laddove sia garantita una corretta circolazione d'aria. In particolare, è opportuno garantire uno spazio sufficiente attorno e sopra l'apparecchio (almeno 5cm), ed evitare posizionamenti vicino a fonti di calore (termosifoni o stufe, amplificatori di potenza, televisori).

Plugging in and connecting the FORTISSIMO Integrated amplifier

Before connecting the FORTISSIMO Integrated Amplifier to a sound source, please be sure that they're both unplugged from wall outlets. First of all, connect the source's outputs to the FORTISSIMO Integrated Amplifier inputs you want to use. Please use only high-quality cables. When this is done, connect the FORTISSIMO Integrated Amplifier outputs to the speakers. At last, after checking that the power button is in the OFF position, plug the power cord into the FORTISSIMO Integrated Amplifier inlet and into the wall outlet.

Collegamento del FORTISSIMO Integrated Amplifier

Prima di collegare il FORTISSIMO Integrated Amplifier alle sorgenti, verificare che tutti gli apparecchi siano scollegati dalla rete elettrica. Per prima cosa, collegare le uscite delle sorgenti audio agli ingressi del FORTISSIMO Integrated Amplifier che si desiderano utilizzare. Utilizzare solo cavi della migliore qualità. Quindi, collegare le uscite casse del FORTISSIMO Integrated Amplifier ai diffusori.

Infine, inserire il cavo di alimentazione fornito in dotazione al FORTISSIMO Integrated Amplifier nella apposita vaschetta. La spina del cavo di alimentazione andrà poi collegata ad una presa di rete, assicurandosi prima che il pulsante di accensione dell'apparecchio sia nella posizione di "spento".

ATTENTION: when connecting or disconnecting the loudspeaker cables always turn off the unit to avoid electrical shock.

ATTENZIONE: spegnere sempre l'apparecchio quando si collegano o scollegano i cavi casse per evitare shock elettrici.

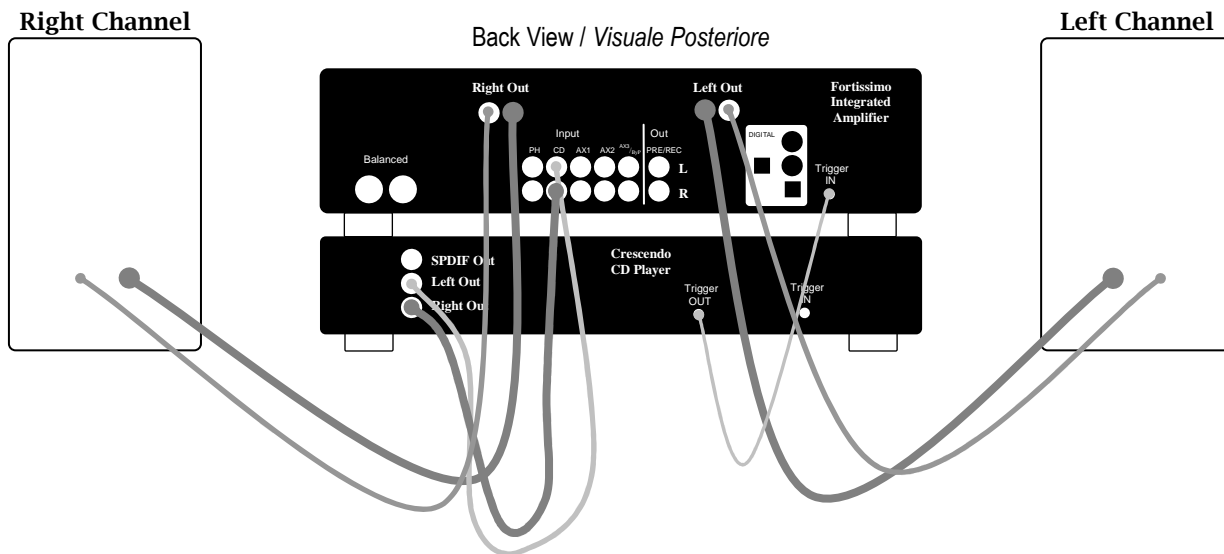
ATTENTION: when connecting or disconnecting the signal cables from the Fortissimo inputs always turn off all the equipment that the audio system is comprised of to avoid ESD damage.

ATTENZIONE: quando si connettono o sconnettono i cavi di segnale da un ingresso del FORTISSIMO, spegnere sempre tutti gli apparecchi che compongono il sistema audio per evitare danni da scariche elettrostatiche.

Connection Examples

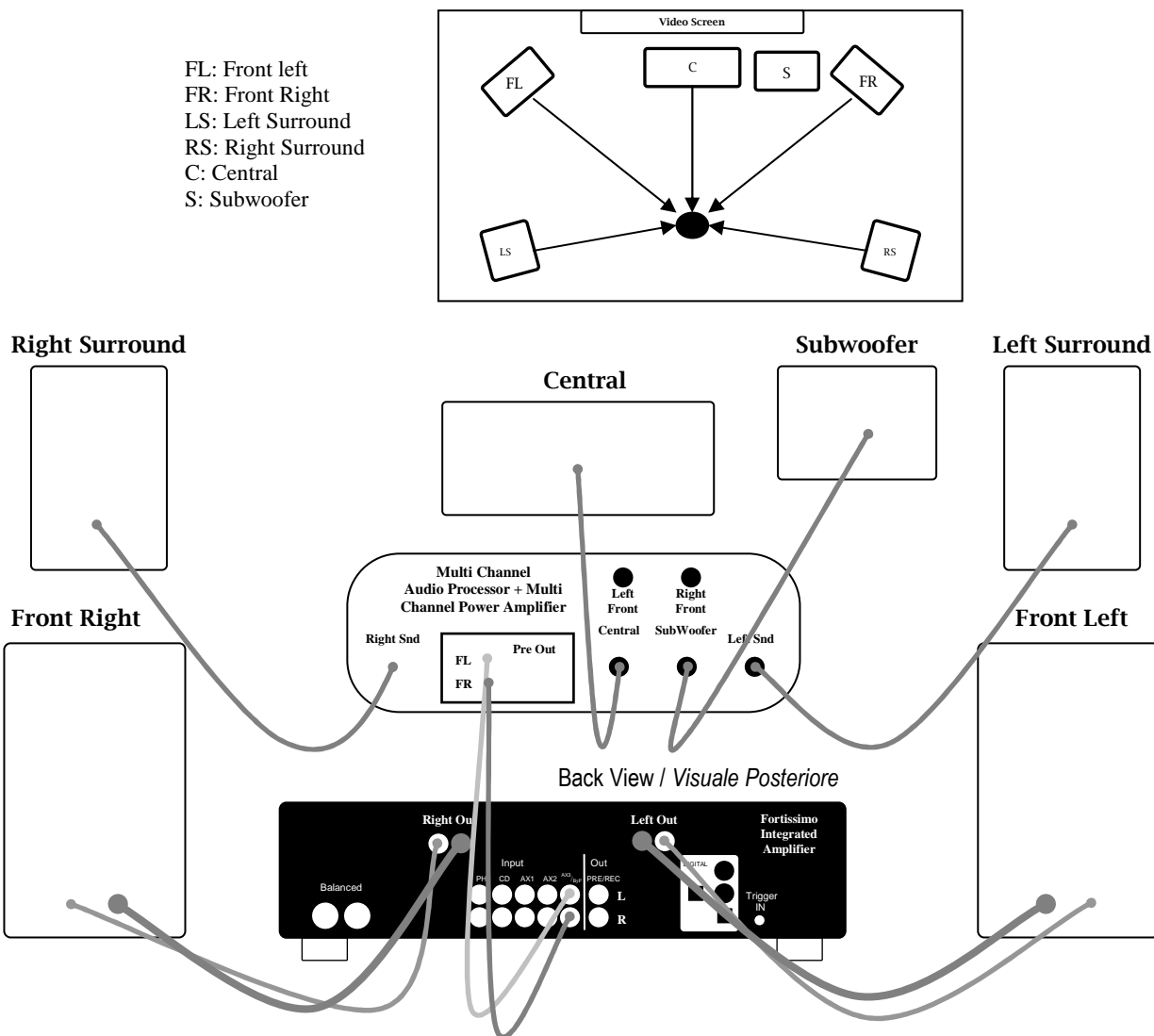
A) Connection with a source such as the Crescendo CD Player. Trigger connection.

A) *Collegamento con una sorgente ad esempio Crescendo CD Player con collegamento del Trigger IN.*



B) Use of Bypass mode by the Aux3/ByPass input: example of connection to a HomeTheatre 5.1 system. See further sections for details.

B) *Utilizzo della modalità Bypass con l'ingresso Aux3/ByPass: esempio di collegamento ad un impianto HomeTheatre 5.1. Consultare le sezioni seguenti per ulteriori informazioni.*



Powering up the FORTISSIMO Integrated Amplifier

The unit is turned on pushing the front power button. If after pushing the button nothing happens, please refer to the troubleshooting section of the present manual.

ATTENTION: the FORTISSIMO Integrated Amplifier doesn't have the standby function and therefore must be turned off when unused to avoid power dissipation.

Accensione del FORTISSIMO Integrated Amplifier

L'apparecchio si accende premendo il pulsante di accensione. Qualora ciò non dovesse accadere, consultare la sezione dedicata alla risoluzione dei problemi.

ATTENZIONE: il FORTISSIMO Integrated Amplifier non ha la funzione di Standby, pertanto va spento quando non si usa l'apparecchio per evitare inutili dissipazioni di potenza.

Notes on balanced input

The balanced input accepts balanced signal according to the standard XLR pinout as reported in the picture below. To avoid creating ground loop between the power amplifier and the source (which can cause hum problems) use only "true" balanced cables having the ground pin separated from the shield and the cable shield properly connected to the cable connector.

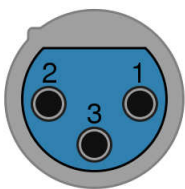
Electrical specifications: The maximum voltage signal accepted by the FORTISSIMO balanced input is of: 7Vrms differential signal. The differential input impedance is 20KOhm while the impedance on each phase is of 1MegaOhm.

Note sull'ingresso bilanciato.

L'ingresso bilanciato del FORTISSIMO accetta segnali conformi alla piedinatura standard dei connettori XLR riportata nella figura sotto. Per evitare il crearsi di loop di massa tra l'integrato e la sorgente (che danno luogo a problemi di ronzio) si consiglia di usare sempre cavi bilanciati "veri". Cioè cavi nei quali il piedino della massa di segnale è separato dallo schermo del cavo e lo schermo del cavo sia correttamente collegato al connettore del cavo.

Caratteristiche elettriche: L'impedenza di ingresso differenziale del circuito è 20KOhm mentre l'impedenza su ciascun ramo è 1MegaOhm. La massima tensione accettata dall'ingresso bilanciato del FORTISSIMO Integrated Amplifier è di un segnale differenziale di 7Vrms.

Female / Femmina



XLR

Pin	Function / Funzione
1	Ground / Ground
2	"Positive" (in Phase) polarity terminal / Terminale Polarità "Positiva" (in fase)
3	"Negative" (contro phase) terminal / Terminale "negativo" (in controfase)

Male / Maschio



XLR

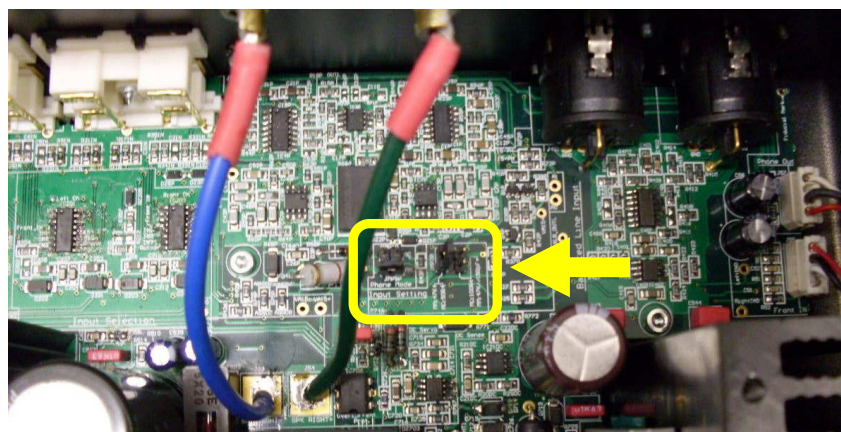
Notes on Phono Input.

The FORTISSIMO integrated Amplifier phono stage is a very versatile high performance stage. The stage can be set to accept MM or MC signal and also permits the setting of the input impedance of the circuit and to vary the gain of the stage. The phono mode is set by the position of a jumper on the board into one of the two connectors: JMP5P or JMP6P. If the jumper is placed in JMP5P, also indicated as MM on the board, the phono is set in MM mode. Instead if the jumper is placed in: JMP6P, indicated on the board as MC, the stage is set in MC. When in MM mode the stage has a gain of about 60dB at DC (that's say 1000@DC) while when the stage is in MC mode the stage has a gain of about 80dB at DC (that's say 10000 @DC). Such gain, both in MM and in MC mode, can be increased or decreased into a +/-10dB range. See further the section about such procedures for details. The input impedance of the stage can be chosen between: 47K and 47K/150pF (47K paralleled with a 150pF capacitor) for the MM mode while for the MC mode the input impedance can be chosen between 100R and 50R. The impedance should be chosen to match the load impedance suggested by the cartridge manufacturer. The impedance setting is done placing a jumper on the board into the JMP2P or JMP3P connection. Placing the jumper into JMP2P, sets the input impedance at 47K if the stage is in MM mode and sets the impedance at 50R if the phono is set in MC. Instead, placing the jumper into the connector JMP3P sets the input impedance at 47K/150pF if the stage is set in MM mode and sets the impedance at 100R if the stage is set in MC mode. Please refer to the pictures below for the different available phono settings and the corresponding jumper position. Please note that the signal doesn't pass through the jumper (this would cause the low level signal to be corrupted) instead the jumpers activate different paths for the signal via a low noise low distortion Analogue multiplexer and relay.

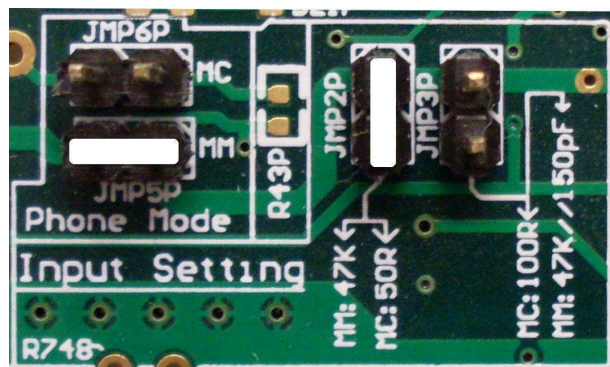
Note sull'ingresso Phono

Lo stadio Phono del FORTISSIMO Integrated Amplifier è di altissima qualità e molto versatile. Tale stadio può essere configurato in modalità MC o in MM e permette anche di settare l'impedenza di ingresso e il guadagno. La modalità MC o MM del Phono si setta

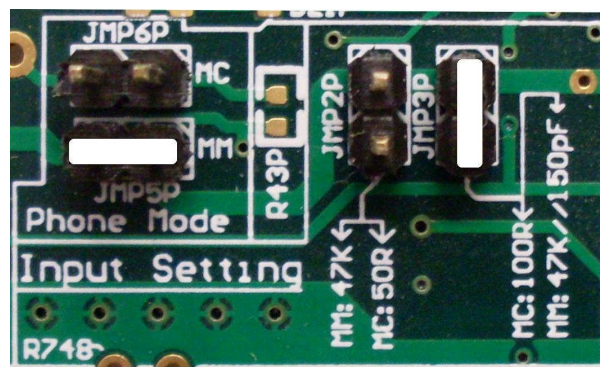
posizionando opportunamente un jumper sulla scheda: o nel connettore JMP6P o nel connettore JMP5P. Se il jumper viene posto nel connettore JMP5P, indicato sulla scheda come MM, il phono è configurato in MM. Se invece il jumper è posizionato nel connettore: JMP6P, indicato sulla scheda come MC, allora il phono è settato in MC. Quando è in MM lo stadio phono ha un guadagno di 60dB in DC (ossia 1000@DC) mentre quando è settato in MC il guadagno dello stadio è di 80dB in DC (ossia 10000@DC). Tale guadagno, sia per la MC che per la MM, può essere incrementato o diminuito di +/- 10dB. Si veda la apposita sezione riguardo per i dettagli. L'impedenza di ingresso può essere impostata a: 47K o 47K//150pF (47K in parallelo a 150pF) per la modalità MM, mentre per la MC l'impedenza di ingresso può essere settata a 100R o 50R. L'impedenza deve essere scelta sulla base della impedenza di carico suggerita dal costruttore della testina. L'impedenza di ingresso viene settata posizionando un jumper sulla scheda in uno dei connettori: JMP2P e JMP3P. Ponendo il jumper in JMP2P si fissa l'impedenza a 47K se il phono è in modalità MM, mentre se, il phono è in modalità MC, allora ponendo il jumper in JMP2P si seleziona una impedenza di carico di 50R. Viceversa, posizionando il jumper nel connettore: JMP3, si setta l'impedenza a 47K//150pF in MM, mentre l'impedenza sarà di 100R se il phono è in MC. Si faccia riferimento alle immagini sottostanti per le varie possibili configurazioni. Facciamo notare come il segnale audio non attraversi i jumpers (questo porterebbe ad una degradazione del segnale!) ma i jumper attivano invece diversi percorsi del segnale attraverso un multiplexer analogico a basso rumore e bassa distorsione e un relé.



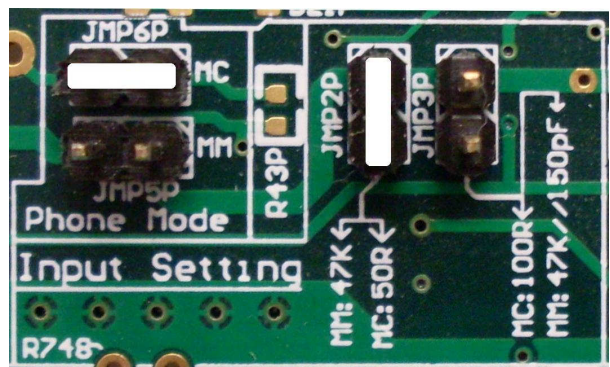
MM / MC Phono Stage Settings / Settaggi per Stadio Phono MM o MC



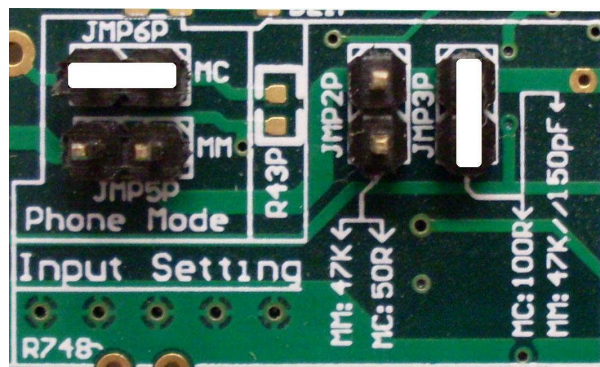
Phono set in MM mode with an input impedance of 47K
Phono settato in MM con impedenza d'ingresso di 47K



Phono set in MM mode with an input impedance of 47K//150pF
Phono settato in MM con impedenza d'ingresso di 47K//150pF



Phono set in MC mode with an input impedance of 50R
Phono settato in MC con un'impedenza d'ingresso di 50R



Phono set in MC mode with an input impedance of 100R
Phono settato in MC con impedenza d'ingresso di 150R

Attention: because of the high gain of the phono stage some devices such as mobile phones can cause interference when the Phono input is selected. Please avoid mobile phones and similar devices working close the Fortissimo IA inputs while the Phono Input is selected.

Attenzione: a causa dell'elevato guadagno dello stadio, alcuni dispositivi quali ad esempio i telefoni cellulari possono causare interferenze quando l'ingresso Phono è selezionato. Si consiglia pertanto di tenere i telefoni cellulari e altri simili apparati lontani dagli ingressi del Fortissimo IA quando è selezionato l'ingresso Phono.

Notes on PRE/REC Output

The FORTISSIMO integrated Amplifier has a PRE/REC Output. This means that this output can be set to give a REC out or a Pre Out. When set as REC Out, the output carries the selected input. In case a digital input has been selected the PRE/REC Out gives the digital audio signal converted in analogue by the inner FORTISSIMO Integrated Amplifier DAC section. When set as Pre Out, the Pre/REC Out carries the preamplified signal coming from the selected audio source. Therefore the signal on the PRE/REC Out is level controlled and follows the amplitude of the signal sent to the power stage of the FORTISSIMO Integrated Amplifier. If set as Pre out, the Pre/REC Out can be used to drive an active subwoofer which usually has a stereo input and a proper input level control. The PRE/REC Output mode is set by placing two jumper on the board in the proper positions. Please refer to the pictures below for the jumper positions and settings.

Electrical specifications: The output impedance both in REC mode and Pre mode is of 470R. the maximum peak to peak voltage is 30Vpp.

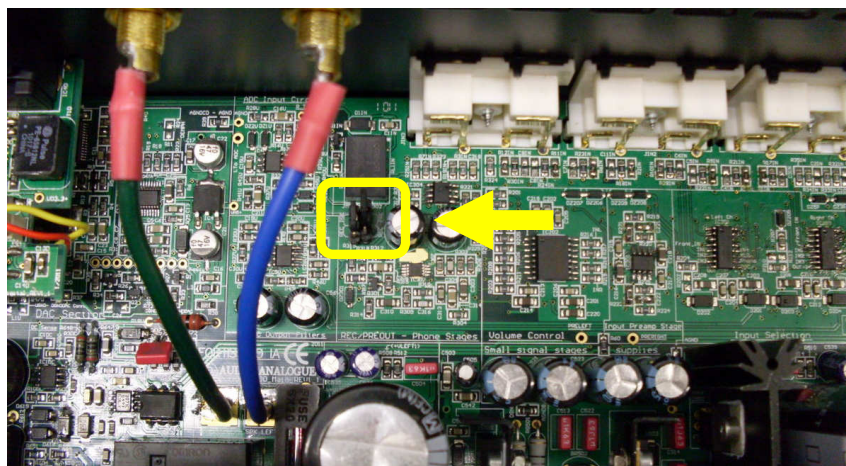
Note: Note that when the Pre/Rec Out is set as pre Out the preamplified signal is output with a maximum gain of about 20dB (at maximum volume level) and a maximum peak voltage of 15V. Therefore the active subwoofer input attenuator must be set properly to match the sub audio level with the FORTISSIMO IA level on the stereo loudspeakers. Also the active subwoofer input circuit must be able to manage a 15V peak input signal.

Note sull' uscita PRE/REC

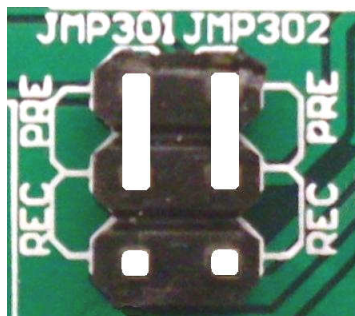
Il Fortissimo Integrated Amplifier è dotato di uscita PRE/REC. Questo vuol dire che tale uscita può essere configurata come REC o PRE. Quando è settata come REC fornisce in uscita l'ingresso selezionato. In caso sia stato selezionato un ingresso digitale, la Pre/Rec fornirà il segnale convertito in analogico dallo stadio DAC interno al FORTISSIMO Integrated Amplifier. Quando invece PRE/REC è configurata come PRE fornisce in uscita il segnale selezionato in ingresso preamplificato. Pertanto in tal caso il segnale su PRE/REC è regolato in ampiezza e segue il livello del segnale inviato allo stadio finale del FORTISSIMO Integrated Amplifier. Se settata come PRE, l'uscita PRE/REC può essere utilizzata per pilotare un subwoofer attivo che abbia, come solitamente accade, un ingresso stereo e un controllo sul livello del segnale di ingresso. L'uscita PRE/REC viene configurata dalla posizione di due jumpers sulla scheda. Si vedano le figure sotto per i dettagli sulla posizione dei jumper sulla scheda e i relativi settaggi.

Caratteristiche elettriche : L'impedenza di uscita sia in modalità REC che Pre è di 470R. il massimo valore picco picco è di 30Vpp.

Nota: Si noti che quando l'uscita Pre/Rec è settata come Pre viene fornito in uscita il segnale selezionato preamplificato con un guadagno massimo pari a 20dB (a livello di volume massimo) e una tensione massima di picco di 15V. Pertanto l'attenuatore di ingresso del subwoofer attivo deve essere opportunamente settato in modo che il livello audio di uscita del sub corrisponda a quello del FORTISSIMO IA dalle due casse stereo. Inoltre il circuito di ingresso del Sub attivo deve essere in grado di gestire un segnale avente picco di tensione di 15V.



Settings for REC o PRE Out / Settaggi per uscita REC o PRE



Pre Out Mode / Modalità PRE



Rec Out Mode / Modalità REC

Notes on CD, AUX1, AUX2 inputs

The CD, AUX1, AUX2 inputs are all standard stereo inputs.

Electrical specifications: The maximum allowed voltage is of: 9Vrms, while the maximum unclipped voltage is of: 3.5Vrms. The input impedance is of: 60KOhm.

Note sugli ingressi: CD, AUX1, AUX2.

Gli ingressi CD, AUX1, AUX2, sono tutti ingressi stereo standard.

Caratteristiche elettriche: La massima tensione permessa in ingresso è di 9Vrms, mentre la massima tensione di ingresso unclipped è di 3.5Vrms. L'impedenza di ingresso è di: 60KOhm.

Notes on AUX3/Bypass input

The $AUX3/Bypass$ input is a standard stereo analog input but can also be set in ByPass mode. The ByPass mode is very useful in case you connect the FORTISSIMO Integrated Amplifier to a stereo or multichannel audio/video system. To set up the input in ByPass mode you have to enter the proper procedure, see further for details. When $AUX3/Bypass$ is set in ByPass mode, the FORTISSIMO behaves as a power amplifier when such input is selected. Therefore the gain is fixed and equal to 36dB. Is possible to modify the fixed gain in a range of +/-10dB. Changing the gain is very useful in case you are using a multi-channel audio video system where you drive the Front Left and Front Right channel with the FORTISSIMO while driving the other channels (the surrounds for example) with the audio video integrated amplifier. In fact in such cases to effectively recreate the stage you have to match the FORTISSIMO gain with the audio video integrated amplifier gain. Usually the audio video integrated amplifier has a menu page where the gain on the different channels are matched but such regulation could be too low to have the FORTISSIMO matching the other channels gain. Therefore in such cases you can set properly the FORTISSIMO gain properly by its own gain regulation or combining the two different regulation.

Electrical specifications: The maximum input allowed voltage is of: 9Vrms, while the maximum unclipped voltage is of: 3.5Vrms. The input impedance is of: 60KOhm.

Note sull'ingresso AUX3/Bypass input

L'ingresso $AUX3/Bypass$ è un ingresso stereo analogico standard ma può anche essere configurato in ByPass. La modalità di ByPass è molto utile nel caso si connetta il FORTISSIMO IA ad un sistema audio/video stereo o multicanale. Per attivare il ByPass sull'ingresso $Aux3/Bypass$ si deve entrare nella apposita procedura. Quando l'ingresso è in modalità ByPass il FORTISSIMO si comporta sull'ingresso come un amplificatore finale con guadagno fisso pari a 36dB. E' possibile, entrando in una pagina dedicata del menu, modificare il guadagno fisso del FORTISSIMO IA in ByPass in un range di +/-10dB. Ciò è molto utile quando si usi un sistema audio video multicanale nel quale si pilotano le casse frontali Left e Right con il FORTISSIMO e le rimanenti (i surround ad esempio) con un integrato audio/video. In tal caso, infatti, per ricreare efficacemente la scena, il FORTISSIMO IA deve avere in ByPass mode un guadagno corrispondente a quello dell'integrato audio/video. Solitamente l'integrato audio video ha una pagina nel menu dove è possibile settare i guadagni dei vari canali, ma la regolazione disponibile potrebbe essere troppo piccola per avere il matching tra il FORTISSIMO e l'integrato audio video. Pertanto in tal caso si potrà ottenere tale matching utilizzando la regolazione di guadagno del FORTISSIMO IA combinandola con la regolazione dell'integrato audio-video.

Caratteristiche elettriche: La massima tensione permessa in ingresso è di 9Vrms, mentre la massima tensione di ingresso unclipped è di 3.5Vrms. L'impedenza di ingresso è di: 60KOhm.

Notes on Digital Optical input

The FORTISSIMO Integrated Amplifier digital optical input accepts SPDIF digital signals with 16-24 bit and with a sample frequency until 108KHz. If the digital audio signal is correctly working the Blue led indicating the source has been selected is turned on. Instead if there is a problem with the digital signal (such as if the digital signal is not a SPDIF one or in the case of an unlock condition) or there is no signal at all, the led will be blinking. Entering the proper procedure, it is possible to set the optical input in ByPass Mode. This means that the FORTISSIMO Integrated Amplifier will behave as a power amplifier on that input with a fixed gain of 36dB. This can be very useful to connect the FORTISSIMO Integrated Amplifier to an audio/video system when the audio/video equipment has an optical digital SPDIF output that carries the Left and Right (front) channels with a controlled volume

level. In this scenario you can connect the audio/video equipment to the FORTISSIMO Integrated Amplifier via the optical digital connection. Therefore the digital to analog conversion will be performed by the FORTISSIMO inner Dac section that is a high quality one. In this way there is no electrical connection between the FORTISSIMO and the Audio/Video Equipment and this is very useful to avoid interference. From this point of view the optical connection is the best compared to the digital coaxial and the analog connection. The FORTISSIMO Integrated Amplifier has a gain in Bypass mode of 36dB but you can change it in a range of +/-10dB. Changing the gain is useful in case you are using a multi-channel audio video system where you drive the Front Left and Front Right channel with the FORTISSIMO while driving the other channels (the surround for example) with the audio video integrated amplifier. In fact in such cases to effectively recreate the stage you have to match the FORTISSIMO gain with the audio video integrated amplifier gain. Usually the audio video integrated amplifier has a menu page where the gain on the different channels are matched but such regulation will not impact the digital output. Therefore in such cases you can use the FORTISSIMO gain setting. Also, the audio video integrated amplifier could have the regulation on the channel gain setting too low to have the Fortissimo matching the other channels gain. Therefore also in such cases you can properly set the FORTISSIMO gain by its own gain regulation. Note that in case the audio/video equipment does not have a volume controlled digital optical output, it is not possible to manage the FORTISSIMO in ByPass mode on the Optical input. Therefore if you want to use the FORTISSIMO optical input for the connection you have to use the FORTISSIMO to regulate the volume level. Otherwise you can connect the Audio/Video equipment with the analog $Aux3/ByPass$ input setting the unit in ByPass mode and connecting the $Aux3/ByPass$ inputs to the analog front left and front Right outputs of the audio video multichannel equipment or to the Left and Right analog output of the stereo audio/video equipment. Obviously the optical digital audio input can be used in the standard way connecting a digital source and using the FORTISSIMO in standard mode (not ByPass). In such cases typical sources can be a Blue ray player, a DVD player or a CD Player or any other audio digital source having proper digital audio stereo optical output (such as a TV set or a entertainment console).

Note sull'ingresso ottico digitale

L'ingresso ottico digitale del FORTISSIMO IA accetta segnali audio digitali SPDIF da 16-24bit aventi frequenze di campionamento fino a 108KHz. Se il segnale digitale è corretto il led che indica che l'ingresso ottico è selezionato è acceso. Se invece il segnale digitale è corrotto da qualche errore (come nel caso in cui il segnale digitale non sia SPDIF o nel caso si verifichi una condizione di un-lock) oppure se il segnale digitale è assente, il led di selezione lampeggia. Accedendo alla opportuna procedura è possibile settare l'ingresso digitale ottico in modalità ByPass. Questo vuol dire che il FORTISSIMO si comporterà su quell'ingresso come un amplificatore a guadagno fisso di 36dB. Ciò può essere molto utile per connettere il FORTISSIMO ad un sistema audio/video dove il dispositivo audio/video abbia una uscita audio digitale stereo ottica regolata in volume dove vengano portati i segnali (frontali) Left e Right. In questo scenario si può connettere il dispositivo audio/video al FORTISSIMO settato in ByPass Mode attraverso la connessione ottica. Quindi la conversione digitale analogica del segnale verrà eseguita dal DAC interno al FORTISSIMO. In questo modo non esiste connessione elettrica tra il dispositivo audio/video e il FORTISSIMO e ciò permette di evitare interferenze. Da questo punto di vista la connessione ottica è la migliore in confronto a quella digitale coassiale e a quella analogica. Il guadagno del FORTISSIMO in ByPass mode è di 36dB ed è possibile cambiarla nel range di +/-10dB. Modificare il guadagno è molto utile nel caso si usi il FORTISSIMO IA in un sistema audio/video multicanale per pilotare le casse Left e right frontali mentre si pilotano le altre casse (i surround per esempio) con un integrato audio/video. Infatti per ricreare efficacemente la scena si deve regolare il guadagno del FORTISSIMO con il guadagno dell'integrato audio/video sugli altri canali. Solitamente l'integrato audio/video permette di settare il guadagno dei vari canali audio ma questa regolazione potrebbe non riguardare l'uscita digitale. Pertanto in questo caso si userà la regolazione del FORTISSIMO per avere la corretta regolazione sui canali. In altri casi la variazione di guadagno dell'integrato audio video potrebbe essere troppo piccola per regolare le casse pilotate dal FORTISSIMO. Anche in questo caso si utilizzerà la regolazione del FORTISSIMO per il matching. Si noti che se il dispositivo audio/video non ha l'uscita digitale ottica stereo regolata in volume non è possibile utilizzare il FORTISSIMO in ByPass mode sull'ingresso ottico. In questo caso, se si vuole usare l'uscita ottica per collegare il FORTISSIMO al dispositivo audio/video si dovrà usare la regolazione del volume del FORTISSIMO. Altrimenti si potrà connettere il FORTISSIMO IA al dispositivo Audio/Video per mezzo dell'ingresso analogico $Aux3/ByPass$ settato in ByPass. In tal caso l'ingresso stereo $Aux3/ByPass$, settato in ByPass mode, andrà collegato alle uscite Front Left e Front Right del dispositivo audio/video multicanale o alle uscite Left e Right del dispositivo audio video stereo. Ovviamente l'ingresso ottico digitale può essere usato anche in modo standard collegando al FORTISSIMO, non settato in ByPass mode, una sorgente digitale dotata di opportuna uscita ottica digitale stereo. In tal caso tipicamente le sorgenti possono essere: lettori blue ray, lettori DVD, lettori CD, televisori, consolle di intrattenimento...

Notes on digital coaxial input

The Fortissimo Integrated Amplifier digital coaxial input accepts SPDIF digital signals with 16-24 bits and with a sample frequency until 108KHz. If the digital audio signal is correctly working the Blue led indicating the source has been selected is turned on. Instead if there is a problem with the digital signal (such as if the digital signal is not a SPDIF one or in case of an unlock condition) or there is not signal at all, the led will be blinking. Entering the proper procedure is possible to set the coaxial input in ByPass Mode. This means that the FORTISSIMO Integrated Amplifier will behave as a power amplifier on that input with a fixed gain of 36dB. This can be very useful to connect the FORTISSIMO Integrated Amplifier to an audio/video system when the audio/video equipment has a coaxial digital SPDIF output that carries the Left and Right (front) channels with a controlled volume level. Therefore the digital to analog conversion will be performed by the FORTISSIMO inner DAC section. The FORTISSIMO Integrated Amplifier has a gain of 36dB in Bypass mode, but you can change it in a range of +/-10dB. Changing the gain is very useful in case you are using a

multi-channel audio video system where you drive the Front Left and Front Right channel with the FORTISSIMO while driving the other channels (the surround for example) with the audio video integrated amplifier. In fact in such cases to effectively recreate the stage you have to match the FORTISSIMO gain with the audio video integrated amplifier gain. Usually the audio video integrated amplifier has a menu page where the gain on the different channels are matched, but such regulation will not impact the digital output. Therefore in such cases you can use the FORTISSIMO gain setting. Also, the audio video integrated could have the regulation on the channel gain setting too low to have the FORTISSIMO matching the other channels gain. Therefore, also in such cases, you can set properly the FORTISSIMO gain properly by its own gain regulation. Note that, in case the audio/video equipment does not have a volume controlled digital coaxial output, it is not possible to manage the FORTISSIMO in ByPass mode on the Coaxial input. Therefore if you want to use the FORTISSIMO coaxial input for the connection you have to use the FORTISSIMO to regulate the volume level. Otherwise you can connect the Audio/Video equipment with the analog ^{Aux3}/ByPass input setting such input in ByPass mode and connecting the ^{Aux3}/ByPass inputs to the front left and front Right outputs of the audio video multichannel equipment or to the Left and Right analog output of the stereo audio/video equipment. Obviously the Coaxial digital audio input can be used in the standard way connecting a digital source and using the FORTISSIMO in standard mode (not ByPass). In such cases typical sources can be a Blue ray player, a DVD player or a CD Player or any other audio digital source having proper digital audio stereo coaxial output (such as a TV set or a entertainment console).

Note sull'ingresso coassiale digitale

L'ingresso coassiale digitale del FORTISSIMO IA accetta segnali audio digitali SPDIF da 16-24bits aventi frequenze di campionamento fino a 108KHz. Se il segnale digitale è corretto il led che indica che l'ingresso ottico è selezionato è acceso. Se invece il segnale digitale è corrotto da qualche errore (come nel caso in cui il segnale digitale non sia SPDIF o nel caso si verifichi una condizione di un-lock) oppure se il segnale digitale è assente, il led di selezione lampeggia. Accedendo alla opportuna procedura è possibile settare l'ingresso digitale coassiale in modalità ByPass, si veda oltre per ulteriori dettagli. Questo vuol dire che il FORTISSIMO si comporterà su quell'ingresso come un amplificatore a guadagno fisso di 36dB. Ciò può essere molto utile per connettere il FORTISSIMO ad un sistema audio/video dove il dispositivo audio/video abbia una uscita audio digitale stereo Coassiale regolata in volume sulla quale vengono portati i segnali (frontali, nel caso dei sistemi multicanali) Left e Right. In questo scenario si può connettere il dispositivo audio/video al FORTISSIMO settato in ByPass Mode attraverso la connessione coassiale. Quindi la conversione digitale analogica del segnale verrà eseguita dal DAC interno al FORTISSIMO. Il guadagno del FORTISSIMO in ByPass mode è di 36dB ed è possibile cambiarlo nel range di +/-10dB. Cambiare tale guadagno è molto utile nel caso si usi il FORTISSIMO IA in un sistema audio/video multicanale per pilotare le casse Left e Right frontali mentre si pilotano le altre casse (i surround per esempio) con un integrato audio/video. Infatti in tal caso per ricreare efficacemente la scena si deve regolare il guadagno del FORTISSIMO con il guadagno dell'integrato audio/video sugli altri canali. Solitamente l'integrato audio/video permette di settare il guadagno dei vari canali audio ma questa regolazione potrebbe non riguardare l'uscita digitale. Quindi in questo caso si userà la regolazione del FORTISSIMO. In altri casi la regolazione dell'integrato audio video potrebbe essere troppo piccola per avere uguali guadagni sia sulle casse pilotate dal FORTISSIMO che sulle casse pilotate dall'integrato audio video. Anche in questo caso si utilizzerà la regolazione del FORTISSIMO per il matching. Si noti che se il dispositivo audio/video non ha l'uscita digitale coassiale stereo regolata in volume non è possibile utilizzare il FORTISSIMO in ByPass mode sull'ingresso coassiale. In questo caso se si vuole usare l'uscita coassiale per collegare il Fortissimo al dispositivo audio/video, si dovrà usare la regolazione di volume del FORTISSIMO. Altrimenti si potrà connettere il FORTISSIMO IA al dispositivo Audio/Video per mezzo dell'ingresso analogico ^{Aux3}/ByPass settato in ByPass. In tal caso l'ingresso stereo ^{Aux3}/ByPass settato in ByPass mode andrà collegato alle uscite Front Left e Front Right del dispositivo audio/video multicanale o alle uscite Left e Right del dispositivo audio video stereo. Ovviamente l'ingresso coassiale digitale può essere usato anche in modo standard collegando al FORTISSIMO, non settato in ByPass mode, una sorgente digitale dotata di opportuna uscita coassiale digitale stereo. In tal caso tipicamente le sorgenti possono essere: lettori blue ray, lettori DVD, lettori CD, televisori, consolle di intrattenimento...

Note: if an input is selected as Bypass, when such an input is selected the three central volume LED's will blink to remind the user that the input has been set on bypass. When the central LED's are blinking the unit is in mute, this avoids damage to the loudspeakers in case the ByPass was unintentionally set. The unit in fact waits for a confirmation from the user to allow the selection and to exit the mute. To confirm the ByPass mode selection the user must press the amp stand by on the remote for 1-2 seconds.

Nota: se un ingresso è stato settato in ByPass, quando l'ingresso è selezionato, i tre leds centrali del volume iniziano a lampeggiare e l'apparecchio è in mute. Questo per evitare danni ai diffusori nel caso sia stato involontariamente settato l'ingresso come ByPass. L'apparecchio aspetta la conferma dell'utente prima di uscire dal mute. La conferma è data tenendo premuto per 1-2 secondi il tasto standby dell'amplificatore sul telecomando.

Notes on SPDIF output

The Fortissimo IA has a SPDIF digital output on which the selected digital input is supplied. When an analog input is selected the SPDIF output gives the following outputs:

- when the AUX1 analog input is selected the SPDIF output gives the digital Optical input.
- when the AUX2 analog output is selected the SPDIF output gives the USB digital out.

This feature permits to connect an external DAC to the FORTISSIMO SPDIF output and the use of the external DAC (supposed to be of higher quality than the inner FORTISSIMO Digital to analog conversion circuit) to convert the signal in the analog domain.

Note sull'uscita SPDIF

Il Fortissimo IA è dotato di uscita SPDIF digitale sulla quale viene riportato il segnale digitale selezionato. Quando si seleziona un segnale analogico, l'SPDIF Out fornisce le seguenti uscite:

- *quando si seleziona AUX1 viene fornito in uscita SPDIF il segnale digitale presente all'ingresso ottico.*
- *quando si seleziona AUX2 viene fornito in uscita SPDIF il segnale digitale presente all'ingresso digitale coassiale.*

Questo permette di collegare al FORTISSIMO un DAC esterno e di utilizzarlo per effettuare la conversione digitale analogica nel caso il DAC esterno risulti di qualità superiore alla equivalente sezione interna al FORTISSIMO.

Notes on the USB connection

The USB connection permits you to connect the Hi-Fi system to the PC or MAC. In this way the PC/MAC sees the FORTISSIMO IA as its audio board and everything which is played on the PC/MAC is reproduced by FORTISSIMO IA. This opens up a wide spread of possibilities which we think will be soon appreciated by every, also "old style", audiophile:

- Listening to tracks in any format (MP3, WMA, FLAC, APE and so on.....) which you have in your PC via a software player.
- Listening to an on-streaming tuner. On the web there are a lot of tuner stations which transmit on-streaming, so a lot of stations from everywhere in the world can be listened to.
- Listening to audio movie tracks which are playing on the PC.

When connecting the FORTISSIMO to the PC/MAC an initialization is required and this could need some minutes because the PC/MAC detects the new device and finds and installs the required software drivers. For example, if a Windows operative system is used, when the FORTISSIMO IA is connected the first time to the PC, the message "Find New Hardware" will be shown on the PC monitor and then the procedure to find and install the required drivers will be started by the PC. The initialization completion must be waited for and a message "Your new hardware is installed and ready to use" will be shown at the end. While the PC/MAC is finishing the initialization or if some error is detected on the USB connection (for example if there is an unlock state or there isn't any signal on the USB connection) the USB input led will be blinking. See below an example of the messages that will be shown for the Windows operative system. After the USB connection is active every sound from your PC or MAC will be played by the Hi-Fi system. So by using any audio/video player on your PC/MAC you'll be able to play the music on your PC/MAC on the Hi Fi system.

Another very interesting feature performed by the FORTISSIMO IA's USB connection is that it also transmits the preamplified audio signal to the connected PC/MAC. This means that the FORTISSIMO IA's preamplified signal is converted into digital domain by the FORTISSIMO Analog to Digital section and sent in this digital form via the USB to the PC/MAC. This makes the system PC/MAC + Fortissimo IA a true high level recording station and this opens you a wide range of very interesting and useful applications. In fact using one of the common free software applications dedicated to PC/MAC recording (such as Audacity) you will be able to record any audio signal reproduced by the Fortissimo IA. For example:

- transfer on your PC/MAC hard disk your LPs taking advantage of the high quality pre phono stage of the FORTISSIMO IA
- transfer on your PC/MAC hard disk your music cassettes.

To save on the PC/MAC such audio material is very interesting not only because it lets you listen to your music without the risk of damaging the music support, but it also lets you transfer such music to any different support and listen to it in different systems and environments. For example you could easily create a CD from an LP and then listen to it in your car, or you can easily load the music on a portable player...

Please also note that many of the software dedicated to recording have features inside that let you clean the registered signal in different ways. We have decided to supply the preamplified signal on the USB connection because this permits you to use all the dynamic range of the Analogue to digital converter and get the best Signal to Noise ratio. The recording software will usually have a level bar to set the FORTISSIMO volume making the most of the available dynamic range without corrupting the signal with clipping. It may happen that the volume level for the best dynamic causes the loudspeakers, according to their efficiency, to have an overly high volume, therefore we suggest inserting the headphones because it will cause the loudspeaker to be muted while you can still listen to what is happening.

Note sulla connessione USB

La connessione USB permette di collegare l'impianto Hi-Fi al PC o al MAC. In questo modo il PC/MAC vede il FORTISSIMO IA come la sua scheda audio. Pertanto, qualunque segnale audio sul PC/MAC, verrà riprodotto dal FORTISSIMO IA. Questo approccio apre nuove e innumerevoli possibilità, che saranno sicuramente apprezzate anche dagli audiofili "vecchio stile". Ad esempio:

- *Riprodurre brani di qualsiasi formato (MP3, WMA, FLAC, APE, ecc.....) che avete nel vostro PC/MAC.*
- *Ascoltare Web Radio in streaming. Nel web vi sono molte stazioni radio che trasmettono in streaming. Possono pertanto essere ascoltate stazioni radio da tutto il mondo.*
- *Riprodurre nell'impianto Hi-Fi brani audio di film in riproduzione sul PC.*

Quando si connette il FORTISSIMO IA al PC/MAC per la prima volta è necessaria una inizializzazione che può richiedere alcuni minuti perché il PC/MAC deve riconoscere il nuovo dispositivo e installare i drivers necessari. Ad esempio nel caso si utilizzi Windows quale sistema operativo, quando viene collegato per la prima volta il FORTISSIMO IA al PC, verrà visualizzato sul monitor del PC il messaggio: "Trovato nuovo hardware" e verrà quindi avviata la procedura di ricerca e installazione dei drivers. Mentre il PC/MAC sta finendo la inizializzazione o se vi sono degli errori rilevati sulla connessione USB (per esempio se vi è uno stato di unlock o se non viene rilevato segnale sul connettore USB) il led dell'ingresso USB sul frontale lampeggerà. Si veda sotto un

esempio dei messaggi che verranno visualizzati nel caso si usi Windows come sistema operativo. Una volta finita l'inizializzazione dell'hardware, utilizzando un player audio/video sarà quindi possibile riprodurre qualsiasi segnale audio proveniente dal vostro PC/MAC mediante la connessione USB con il FORTISSIMO.

Un'altra caratteristica molto interessante del FORTISSIMO IA è che il segnale audio preamplificato viene trasferito al PC/MAC. Il segnale preamplificato cioè viene convertito in digitale dal convertitore analogico digitale interno al FORTISSIMO e inviato attraverso la connessione USB al PC/MAC. Il FORTISSIMO IA se usato in questo modo con il PC/MAC diventa a tutti gli effetti una stazione di registrazione di qualità che permette numerosi e interessanti applicazioni. Infatti usando uno dei software, anche free, dedicati alla registrazione su PC/MAC (ad esempio Audacity) si potrà registrare sul PC/MAC il suono riprodotto dal FORTISSIMO IA. Ad esempio:

- si potranno trasferire sull'hard disk del PC/MAC i contenuti degli LPs, sfruttando lo stadio phono di qualità del FORTISSIMO IA.
- si potranno trasferire sull'hard disk del PC/MAC i contenuti musicali delle musicassette.

Salvare su PC/MAC tali contenuti audio è utile non solo per ascoltare tali contenuti senza il rischio di danneggiare il supporto ma anche perché permette di trasferire i contenuti facilmente e di ascoltarli in ambienti e sistemi diversi. Per esempio si potrà creare un CD con i contenuti degli Lp e ascoltare i brani in macchina o caricarli su un lettore portatile. Si consideri inoltre che i software dedicati alla registrazione hanno solitamente delle funzioni che consentono di ripulire il segnale registrato. Abbiamo deciso di fornire sull'uscita USB il segnale preamplificato perché in questo modo si riesce ad usare tutta la dinamica del convertitore analogico digitale e a massimizzare il rapporto segnale rumore della registrazione. Infatti i software di registrazione solitamente sono dotati di una indicazione del livello del segnale di ingresso grazie alla quale si potrà regolare il volume del FORTISSIMO IA in modo da sfruttare appunto tutta la dinamica disponibile senza clippare il segnale. Nell'effettuare la regolazione del volume può capitare che, a seconda della efficienza delle casse collegate, il suono dai diffusori sia eccessivo. In tal caso è consigliabile collegare una cuffia nell'apposita uscita in modo da mettere in mute i diffusori e poter comunque ascoltare il contenuto musicale.



- Windows PC System requirements
Hardware requirements: the FORTISSIMO IA has been designed to work with any PC having a USB port and a Windows operative System.
Software requirements: the USB interface is available just for: Windows 98, 98 SE, ME, Windows 2000, XP and Vista. Windows 95 or NT 4.0. is not supported
 Note: If a Windows 98 original revision is used, the minimal requirements to update it to the second Edition are the proper USB drivers.
- Requisiti per PC Windows
Requisiti Hardware: Il FORTISSIMO IA è stato progettato per lavorare con qualsiasi PC con sistema operativo WINDOWS che abbia una porta USB.
Requisiti Software: Il supporto per l'USB Audio è disponibile solo per Windows 98, 98 SE, ME, Windows 2000, XP e Vista. Non è supportato su Windows 95 or NT 4.0.
 Nota: Se si utilizza la versione originale di Windows 98, è necessario aggiornarla almeno alla Second Edition per avere i driver USB che permettano il corretto funzionamento.
- Mac's requirements:
Hardware requirements: THE FORTISSIMO IA has been designed to work with any MAC having a USB port. (G3/G4/G5, Mini, iMac, iBook, and so on).
Software requirements: the support for the audio USB is available for: Mac OS 9.0.4 and its higher revision, and Mac OS X, with driver USB Audio 1.0.4fb or higher.
- Requisiti per Mac
Requisiti Hardware: Il FORTISSIMO IA è stato progettato per lavorare con qualsiasi Mac che abbia una porta USB (G3/G4/G5, Mini, iMac, iBook, etc).
Requisiti Software: Il supporto per l'USB Audio è disponibile solo per Mac OS 9.0.4 e superiori, o per Mac OS X, con driver USB Audio 1.0.4fb o superiori.
- Software you can use with the FORTISSIMO IA:
 As an audio player you can use almost any playback software with the FORTISSIMO to reproduce the audio signal on your PC or MAC. For example: iTunes, Windows Media Player, Foobar2000. As for recording software you can use any software dedicated to such a function. There are many which require a fee as well as free ones. For the free ones we suggest Audacity
- Software che può essere utilizzato con il FORTISSIMO IA:

Come audio player con il FORTISSIMO IA può essere utilizzato qualsiasi software in grado di riprodurre files Audio/Video sul vostro PC o Mac. Ad esempio: iTunes, Windows Media Player, Foobar2000. Come software di registrazione si può usare qualsiasi software dedicato a tale funzione. Ve ne sono numerosi, sia free che a pagamento. Tra quelli free possiamo segnalarvi: Audacity

Note: advice about the FORTISSIMO IA, information about the available resources to legally download music for free and information about the free software players, are reported at the AUDIO ANALOGUE website: www.audioanalogue.com in the FORTISSIMO IA SECTION.

Nota: Per suggerimenti sull'utilizzo del FORTISSIMO IA, per informazioni circa le risorse disponibili per scaricare musica gratuitamente e legalmente e per avere informazioni sull'uso di software gratuiti per la riproduzione di musica su PC si prega di consultare il sito AUDIO ANALOGUE: www.audioanalogue.com nella sezione dedicata al FORTISSIMO IA.

Note on Headphones output

When a jack is inserted in the front headphone connector the power stages are disconnected from the loudspeakers therefore there is no sound coming from them. If the Headphones are removed the power stages are connected to the loudspeakers and the music is reproduced by the loudspeakers again. The headphone stage gain has been designed to give about the same sound level of the loudspeakers for an equal volume level, but of course it depends on the sensitivity of the loudspeakers and headphones used. Therefore the equal level cannot be reliably consistent.

Nota sull'uscita cuffie

Quando viene inserito un jack nel connettore cuffie i finali di potenza vengono staccati dai diffusori per cui non si ha più suono dalle casse. Quando il jack cuffie viene rimosso i finali di potenza vengono connessi nuovamente ai diffusori che quindi tornano a riprodurre la musica. Il guadagno dello stadio di uscita cuffie è stato scelto in modo da avere circa lo stesso livello sonoro che si ha con le casse a parità di volume, ovviamente tutto dipende dalla sensibilità delle casse e della cuffia usate. Pertanto un uguale livello sonoro nella riproduzione non può essere assicurato.

Note on Trigger In Input

The Fortissimo Integrated Amplifier has a Trigger IN Input which can be used to allow the integrated amplifier to be switched on by an other unit such as the Crescendo CD Player. To switch on the Fortissimo IA Integrated Amplifier with the Trigger In you have to supply 12VDC volts into the connector with the proper polarity (refer to the drawing on the back panel).

Warning: the maximum input current allowed is 160mA (a fuse inside the unit protects the Trigger In circuit). To switch on and off the Fortissimo IA Integrated Amplifier by the trigger connection leave the main power supply button placed on the front panel in the off state otherwise the Trigger can't control the unit.

Nota sull'Ingresso Trigger In

Il Fortissimo Integrated Amplifier è dotato di un ingresso Trigger In grazie al quale può essere acceso da un altro apparecchio come ad esempio nel caso della coppia Crescendo CD Player – FORTISSIMO Integrated Amplifier. Per accendere il FORTISSIMO Integrated Amplifier con il Trigger In si deve fornire una tensione di 12VDC con la corretta polarità (fare riferimento al disegno riportato sul pannello posteriore).

Attenzione: la massima corrente di ingresso consentita è di 160mA (un fusibile all'interno dell'apparecchio protegge il circuito di Trigger IN). Per accendere e spegnere il Fortissimo Integrated Amplifier mediante la connessione Trigger, lasciare l'interruttore di alimentazione principale posto sul frontale in posizione OFF altrimenti la connessione Trigger non riuscirà a controllare l'apparecchio.

Advice on using the FORTISSIMO Integrated Amplifier

It is preferable to turn the unit off when unused and to unplug it from the outlet when unused for long periods and during lightning and electrical storms. Avoid using small metallic objects around the unit because they could fall inside the unit.

Avoid leaving the unit on if unused.

Consigli sull'utilizzo del FORTISSIMO Integrated Amplifier

E' consigliabile spegnere l'apparecchio quando non lo si usa e scollegare la spina del cavo di alimentazione di rete quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo e comunque in occasione di temporali e tempeste elettriche. Evitare di usare oggetti di metallo di piccole dimensioni vicino all'apparecchio perché potrebbero cadere all'interno.

Evitare di tenere l'apparecchio acceso se non lo si usa.

Volume settings and silencing (mute)

The volume knob on the front panel and the volume control buttons on the remote change the general sound level. It means that the volume of the two channels is altered identically.

The mute button on the remote controller allows you to set the audio level to zero. This function is useful any time you have to suddenly turn down the volume, such as when you have a phone call, when you are talking or when you are changing the CD in the player. When the unit is in MUTE mode, the volume leds start blinking. Mute deactivation will restore the previous volume settings.

Regolazione del volume e silenziamento (mute)

La manopola del volume sul pannello frontale e i pulsanti di controllo del volume sul telecomando agiscono sul livello generale di ascolto. Ciò significa che il volume di entrambi i canali viene modificato dello stesso valore.

Il pulsante di mute sul telecomando permette il silenziamento totale dei due canali. Questa funzione è utile qualora sia improvvisamente necessario abbassare il volume di ascolto, per esempio per rispondere al telefono o per parlare con qualcuno o ancora quando si desidera cambiare il CD nel lettore. Quando l'apparecchio è in stato di mute, i led del volume lampeggiano. La disattivazione del mute ripristinerà comunque il normale livello di ascolto.

Input selection

It is possible to select the desired audio input by pressing the Volume/Select knob on the front panel or by pressing the input control buttons on the remote controller. In this way the inputs are cyclically selected. Otherwise you can use the numeric switches on the remote to directly select an input. For such purpose set the remote controller in AMP mode. Then simply by pressing one of the numeric switches as indicated below you can select the desired input:

- 0. Digital Optical Input
- 1. USB input
- 2. Digital Coaxial Input
- 3. Front Input
- 4. Balanced Input
- 5. Phono Input
- 6. CD
- 7. AUX1
- 8. AUX2
- 9. AUX3/ByPass

The inputs: Digital optical, Digital Coaxial and AUX3/ByPass can be set in ByPass mode. In such cases when you select the input the three central volume leds will blink because a confirmation is required to activate the selection. If you don't want to activate the selection or go on selecting another source press the input control switches on the remote or push the front knob or select the desired input pressing the corresponding numeric switch on the remote set in AMP mode. While if you want to activate the selected input in ByPass mode confirm the selection pressing the Amp Standby switch on the remote. Then the three central leds will turn on continuously.

Selezione dell'ingresso per l'ascolto

La selezione dell'ingresso audio desiderato per l'ascolto avviene tramite la pressione della manopola Volume/Select sul pannello frontale oppure mediante i pulsanti di controllo dell'ingresso del telecomando. In questo modo gli ingressi vengono selezionati ciclicamente. Un modo più veloce di selezionare un ingresso è quello di usare i tasti numerici del telecomando. A tal fine si deve settare il telecomando in modalità "AMP". Quindi premendo uno dei tasti numerici del telecomando secondo quanto indicato sotto si andrà a selezionare direttamente l'ingresso:

- 0. Ingresso ottico digitale
- 1. Ingresso USB
- 2. Ingresso digitale coassiale
- 3. Ingresso Frontale
- 4. Ingresso bilanciato
- 5. Ingresso phono
- 6. CD
- 7. AUX1
- 8. AUX2
- 9. AUX3/ByPass

Gli ingressi: ottico digitale, digitale coassiale e AUX3/ByPass possono essere settati in ByPass mode. In tal caso quando l'ingresso viene selezionato i tre leds centrali del volume lampeggeranno perché va data conferma della modalità. Per non attivare l'ingresso in ByPass o selezionare un'altra sorgente si premiano i tasti di controllo dell'ingresso sul telecomando o premere la manopola, oppure premere uno dei tasti numerici del telecomando settato in modalità AMP selezionando così direttamente il nuovo ingresso desiderato. Se invece si vuole confermare la modalità ByPass sull'ingresso selezionato e attivare la selezione premere il tasto StandBy relativo all'amplificatore sul telecomando. I tre leds centrali del volume si accenderanno in modo continuo.

Configuration setting

In this section the procedures to set the different FORTISSIMO functions are described. Such functions make the FORTISSIMO Integrated Amplifier a very versatile unit. The procedure described are about:

- Volume Scale selection
- Balance
- Led brightness setting
- ByPass Selection/Activation
- ByPass mode gain setting
- Phono Stage gain setting

The functions, depending on which, are accessed by: the remote (using the switches: "SETUP", "FUNC AMP" and "AMP MODE") or by the "SELECT" on the front knob. According to the parameter to be set the procedures use some of the following remote switches: "VOLUME+", "VOLUME -", "IN+", "IN-" and "STANDBY AMP". The procedure to set the volume scale and that to enable the ByPass mode are accessed by the "SELECT" on the front panel while the other procedures are accessed by the remote.

All the settings are memorized in the controller and are loaded again when the unit is turned on. Therefore the settings are not lost when switching off the equipment.

Note: some procedures use special remote switches, the use of these is available only if the remote is in "AMP" mode. Therefore set the remote in "AMP" mode before performing any configuration.

Settaggio della configurazione

In questa sezione verranno descritte le varie procedure per settare le funzioni che caratterizzano il FORTISSIMO IA rendendolo un apparecchio estremamente versatile. Tali procedure riguardano:

- Selezione Scala Volume
- Regolazione del Balance
- Selezione della luminosità dei Led
- Selezione/Attivazione modalità By-Pass
- Regolazione Guadagno modalità By-Pass
- Regolazione Guadagno Stadio Phono

Si accede alle funzioni, a seconda di quale, o attraverso il telecomando (utilizzando i tasti "SETUP", "FUNC AMP" e "AMP MODE") oppure utilizzando il pulsante "SELECT" sulla manopola del frontale. In base al parametro che si sta settando, i tasti per modificare le configurazioni sono: "VOLUME+", "VOLUME-", "IN+", "IN-" e "STANDBY AMP".

La funzione di selezione della scala volume prevede, così come la modalità di attivazione del By-Pass Mode, l'utilizzo della manopala "SELECT" sul frontale. Si accede invece alle altre procedure dal telecomando.

Tutti i settaggi vengono memorizzati nel controllore così da essere richiamati ad ogni accensione senza che vengano persi quando si spegne l'apparecchio.

Nota: alcune delle procedure utilizzano tasti speciali del telecomando che sono disponibili solo se il telecomando è settato in "AMP" mode. Pertanto settare il telecomando in "AMP" mode prima di eseguire le configurazioni.

▪ Volume scale selection

You can choose between 4 different volume scale (A, B, C, D). This permits you to choose the volume scale to match the loudspeakers sensibility. The procedure is described below:

- When the equipment is turned on and the volume level is zero (no led lighted), keep the front knob pushed (SELECT function) for some seconds until the volume leds and one of the input front led turns on as reported in the picture below. (The input led turned on can be one of the following led: OPT, USB, COAX, INPUT. The picture reports the USB led as an example).
- then use the remote switches: "VOLUME +" and "VOLUME -" to select the desired volume scale.
- Push the "SETUP" switch remote to: **memorize** the selected volume scale, exit the Volume scale selection procedure and return the normal operation condition. Otherwise push the "SELECT" switch knob on the front panel to **not** modify the volume scale, exit the procedure and return to the normal operation mode.

Below the different volume scales are reported.

Note: the selected volume scale is memorized and loaded until an other one is selected.

▪ Selezione Scala Volume

Questa funzione permette di selezionare fra 4 differenti scale volume (A, B, C, D). Ciò consente di scegliere la scala volume in modo da matchare la sensibilità delle casse collegate. La procedura per attivare questa modalità è la seguente:

- Con apparecchio acceso e volume a zero (tutti i led del volume spenti), mantenere premuta la manopala (funzione "SELECT") sul frontale per alcuni secondi finché i leds del volume e uno dei led di selezione degli ingressi non si accendono (il led degli ingressi che si accende è uno tra i led: OPT, USB, COAX, INPUT. Nella immagine seguente è riportato il led USB come esempio).
- Utilizzare quindi i tasti del telecomando "VOLUME +" e "VOLUME -" per selezionare la scala volume desiderata.
- Premere il tasto "SETUP" da telecomando per: **memorizzare** la scala selezionata, uscire dalla modalità "Selezione Scala Volume" e ritornare nella condizione di normale funzionamento dell'apparecchio. Oppure premere il tasto "SELECT" sulla manopala per **non** modificare la selezione della scala volume, uscire dalla procedura di selezione della scala volume e ritornare nella condizione di normale funzionamento dell'apparecchio.

Di seguito sono riportati i grafici delle quattro scale volume selezionabili.

Nota: la selezione di una scala volume verrà memorizzata e mantenuta finché non ne verrà selezionata un'altra.

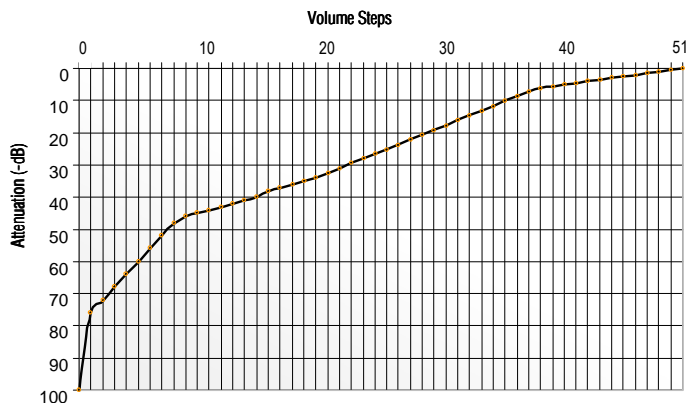


VOLUME SCALE A

This scale has lower steps in the normal listening volume range.

SCALA VOLUME A

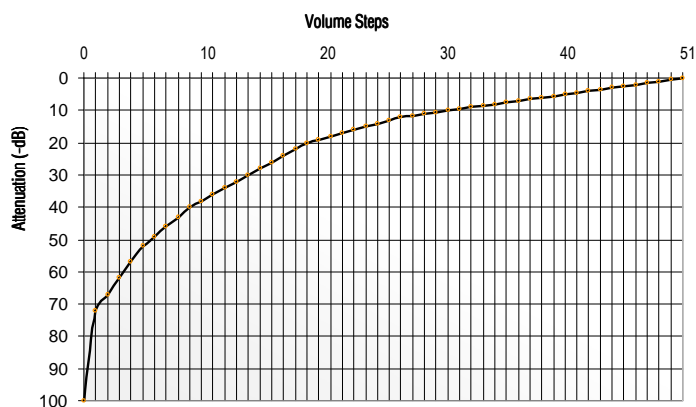
Questa scala ha passi più piccoli in corrispondenza del normale volume di ascolto.

**VOLUME SCALE B**

This is the default scale

SCALA VOLUME B

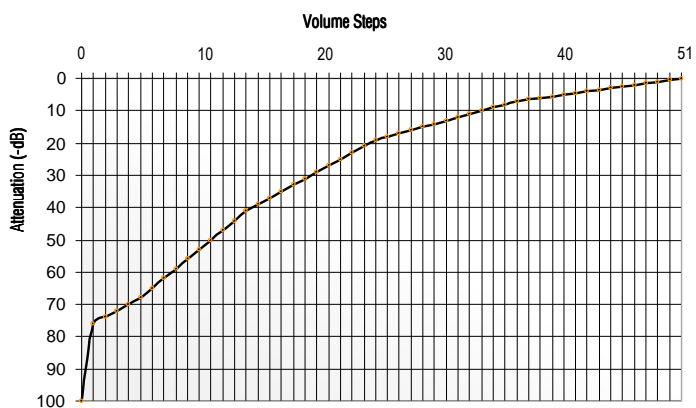
Questa è la scala di default

**VOLUME SCALE C**

This scale with its low beginning steps is well suited to high efficiency loudspeakers.

SCALA VOLUME C

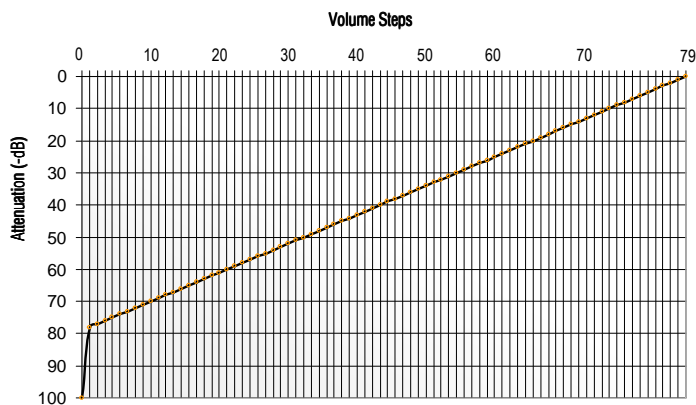
Questa scala con bassi passi iniziali si adatta molto bene ai diffusori ad alta efficienza.

**VOLUME SCALE D**

The scale is organized with 79 steps of 1dB each.

SCALA VOLUME D

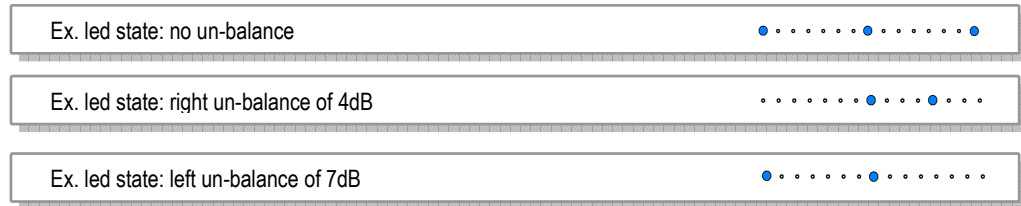
La scala è organizzata in 79 passi da 1dB ciascuno



■ BALANCE setting

This function permits to balance the two channels by 1dB steps for a maximum of 7dB. The procedure to change such parameters is the following:

- While unit is working at the usual volume, push the "SETUP" switch on the remote until the volume leds are lighted as described in the picture below. The picture shows the state of a central reproduction (that's say no imbalance between the two channels). The input led indicates the same input selected at the moment you have entered the procedure.
- Then use the "VOLUME+" switch of the remote to attenuate the left channel compared to the right one and use the "VOLUME-" switch on the remote to attenuate the right channel compared to the Left one. The central led lighted will move to the left or right according to the imbalance.

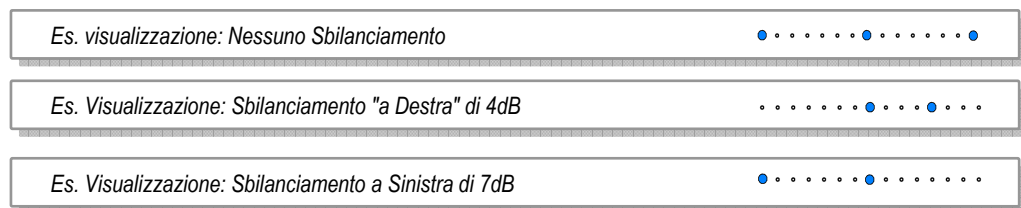


- Push the "SETUP" switch on the remote to exit the procedure and return the normal operation mode. The un-balance set in the procedure will be memorized in the controller.

■ Regolazione del BALANCE

La funzione permette di regolare il bilanciamento fra i due canali a passi di 1dB (7dB max), la procedura per modificare il parametro è la seguente:

- Durante il normale funzionamento dell'apparecchio con il livello di volume che si usa solitamente, mantenere premuto il tasto "SETUP" del telecomando finché i led del volume non cambiano il loro stato come indicato nella immagine seguente, che indica la posizione centrale, ossia nessun sbilanciamento fra i due canali. Per quanto riguarda il led che indica l'ingresso selezionato, il suo stato non cambia: continuerà ad indicare la sorgente selezionata al momento dell'ingresso nella funzione.
- Utilizzare i tasti del telecomando "VOLUME +" per attenuare il canale di sinistra rispetto al destro e "VOLUME -" per attenuare il canale di destra rispetto al sinistro. Il led acceso al centro si muove a destra o a sinistra indicando visivamente lo sbilanciamento



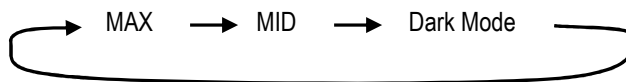
- Premere il tasto "SETUP" da telecomando per uscire dalla modalità Regolazione del BALANCE e ritornare nella condizione di normale funzionamento dell'apparecchio



▪ Led brightness setting

Three different front led brightness level are available. The brightness setting is applied both to the volume leds and to the input leds. The three options are:

- MAX Brightness (maximum brightness)
- MID Brightness (mean brightness)
- Dark Mode (no led lighted)

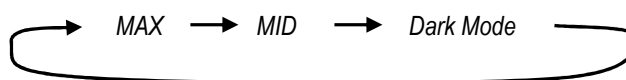


The default brightness is the max. While the unit is in "Dark mode" all the leds on the front panel are turned off until a command by the remote or by the front control is sent. Then the volume leds and the input led turns on for about a second showing the state of the unit. To modify the brightness push the "AMP MODE" switch on the remote (with the unit turned on). Every time the switch is pushed the LED mode as shown in the picture will vary cyclically.

▪ Regolazione Luminosità Led

Sono disponibili tre regolazioni dell'intensità luminosa dei led sul frontale. La regolazione della luminosità viene applicata sia ai led del volume che a quelli di selezione dell'ingresso. Le tre opzioni sono:

- luminosità MAX (luminosità massima)
- luminosità MID (luminosità intermedia)
- Dark Mode (nessun led accesso)



Di default l'intensità luminosa dei led è impostata al livello massimo. In modalità "Dark" i led restano spenti finché non viene inviato un qualche comando all'amplificatore, sia attraverso il telecomando che i controlli sul frontale. Quando il comando arriva, i led si accendono per circa un secondo mostrando lo stato dell'apparecchio. Per modificare l'intensità luminosa premere il tasto "AMP MODE" da telecomando (con l'apparecchio acceso). Ogni pressione del tasto farà variare ciclicamente la modalità dei led, come rappresentato in figura.

▪ ByPass Selection/Activation

The "AUX3/BYPASS" input can be set as line input but can also be set in By-Pass. Also the COAXIAL digital inputs and the OPTICAL digital input can be set in ByPass mode. Once the ByPass mode is enabled on one of the above inputs, when the Fortissimo IA selects such input it enters the mute state and the three central volume leds start blinking. This is to avoid damage to the loudspeakers in case the ByPass function was erroneously enabled. In fact, when in bypass mode, the input is amplified with the maximum gain. To effectively select the input and activate it the user has to confirm the selection pushing the "STANDBY AMP" switch on the remote.

▪ Selezione/Attivazione della modalità By-Pass

L'ingresso "AUX3/BYPASS" oltre ad essere un ingresso di linea, può essere settato in modalità By-Pass. Anche gli ingressi Digitali: OPTICAL e COAXIAL possono essere configurati come ingressi ByPass. Una volta che la modalità By-Pass è stata attivata su un certo ingresso, quando si seleziona tale ingresso l'amplificatore viene tenuto in mute e i led centrali del volume vengono fatti lampeggiare. Questo per evitare danni ai diffusori qualora il ByPass sia stato attivato per errore. Infatti in modalità ByPass, l'ingresso viene amplificato con guadagno massimo. Affinché l'ingresso venga selezionato effettivamente levando dal mute l'apparecchio, l'utente dovrà dare conferma premendo il tasto "STANDBY AMP" dell'amplificatore sul telecomando.

ByPass activation procedure:

- When the unit is turned off, push the knob on the front panel (SELECT function) and at the same time switch on the unit by the front main switch. After about a second one of the inputs that can be set in ByPass mode (that's say "AUX3/BYPASS", "OPT" or "COAX") will start blinking and the three central volume leds will show the ByPass state on that input according to the following:
 - if the three leds are **blinking** it means that the input has **not** been set in ByPass mode.
 - if the three central leds are **continuously** lighted it means that the input **has been set** in bypass mode (see the picture below where the state of the three central led is shown and is reported the AUX3/BYPASS input as example).
- Use the "VOLUME+" switch remote to **enable** the ByPass mode on the input (then the three central volume leds will be lighted continuously) and push the "VOLUME-" switch on the remote to **disable** the ByPass function on the input (then the three central volume leds will start blinking).
- Use the "IN+" and "IN-" switches on the remote to cyclically change the input that can be set in ByPass mode and set the mode for the desired inputs.

- To confirm and memorize the set ByPass configurations for all the three inputs push for some seconds the switch "STANDBY AMP" on the remote until exiting the procedure. In such a way the ByPass setups are memorized for each input.
- To cancel what was done in the procedure and **not** memorize the settings, push the "AMP SETUP" switch on the remote

Notes:

- If the By-Pass mode hasn't been enabled on a certain input the FORTISSIMO IA will behave on that input like an integrated amplifier. While if the ByPass mode has been enabled on a certain input the equipment will ask the user to confirm and then according to the user's response the equipment will behave as a power amplifier with its maximum gain for the input.
- For each input set in ByPass mode it is possible to change the gain in a range of +/-10dB.
- The ByPass activation procedure is the most hidden and difficult to enter to avoid unwanted settings.
- You can set one or more of the inputs in ByPass mode that can manage such modes.
- To not confirm the ByPass mode on a bypass mode set input simply skip to a different input.

Procedura di attivazione della modalità By-Pass:

- Ad apparecchio spento, mantenere premuta la manopola "SELECT" e accendere l'apparecchio dall'interruttore sul pannello frontale. Dopo circa un secondo uno dei led degli ingressi "AUX3/BYPASS", "OPT" oppure "COAX" (cioè uno degli ingressi sui quali si può settare la modalità di ByPass) inizierà a lampeggiare e i tre led centrali del volume indicheranno lo stato di attivazione o no della modalità By-Pass sull'ingresso secondo quanto segue:
 - se i tre led centrali del volume lampeggiano allora la modalità By-Pass **non** è attivata;
 - se i tre led centrali del volume sono accesi in maniera continua allora la modalità By-Pass **è** attiva (nella immagine seguente è rappresentata la configurazione dei led del volume ed è indicato il led di AUX3/BYPASS come esempio).
- Utilizzare i tasti del telecomando "VOLUME+" per attivare la modalità By-Pass (i tre led centrali del volume si accenderanno in maniera continua) e "VOLUME-" per disattivare la modalità By-Pass (i tre led centrali del volume lampeggeranno).
- Utilizzare i tasti del telecomando "IN+" e "IN-" per cambiare l'ingresso e procedere con l'attivazione/disattivazione della modalità ByPass per l'ingresso desiderato.
- Per **confermare** e **memorizzare** le impostazioni di attivazione del By-Pass impostate sui tre ingressi tenere premuto il tasto "STANDBY AMP" dal telecomando per circa un secondo finché non si esce dalla modalità di attivazione, in questo modo la configurazione di By-Pass dei vari ingressi verrà memorizzata.
- Per annullare e **non** memorizzare l'impostazione, premere il tasto "AMP SETUP" da telecomando.

NOTE:

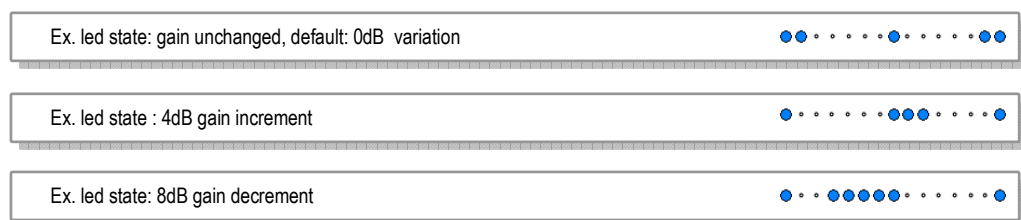
- Se la modalità By-Pass non è stata attivata su un certo ingresso (condizione di default), l'apparecchio utilizzerà tale ingresso ("AUX3/BYPASS", "OPT" e "COAX") come normale ingresso che il FORTISSIMO gestirà da amplificatore integrato. Se la modalità By-Pass è stata attivata su quell'ingresso allora quando tale ingresso viene selezionato l'apparecchio chiederà prima conferma della abilitazione e una volta ottenuta la conferma si comporterà su quell'ingresso da amplificatore di potenza a guadagno fisso pari al guadagno massimo della catena.
- Sugli ingressi ("AUX3/BYPASS", "OPT" e "COAX") configurati in ByPass è possibile variare il guadagno in un range di +/-10dB.
- La procedura per la attivazione del ByPass è la più nascosta e difficile da accedere per evitare abilitazioni non volute della modalità.
- Si possono configurare in ByPass uno o più degli ingressi che possono gestire tale modalità.
- Per non confermare un ingresso sul quale è stato abilitato il ByPass è sufficiente saltare ad un altro ingresso.



▪ ByPass mode gain setting

This function permits the user to change the gain on the input that is set in ByPass mode. This gain can be changed in the range of +/-10dB with a step of 2dB. The procedure is as follows:

- Set the remote in AMP mode. While the equipment is working select and confirm the activation of the input set in ByPass mode for which you want to change the gain (the input will be one between: "AUX3/BYPASS", "OPT" and "COAX"). Then press the switch "FUNC AMP" on the remote and at the same time press one of the switches "VOLUME+" or "VOLUME-" on the remote until the front leds change their state in the way described by the picture below. The picture below shows the condition where no gain modification is applied compared to the standard gain, as an example the digital optical input is reported.
- Push the "FUNC AMP" switch of the remote at the same time of the "VOLUME+" switch on the remote to increase the gain on the selected input. At every push of the button the gain is incremented of 2dB and a led on the right of the central volume led is lighted.
- Push the "FUNC AMP" switch of the remote at the same time of the "VOLUME-" switch on the remote to decrease the gain on the selected input. At every pressure the gain is decreased of 2dB and a led on the left of the central volume led is lighted.



- Push the switch "AMP SETUP" on the remote to exit the procedure and come back to the normal equipment operation.

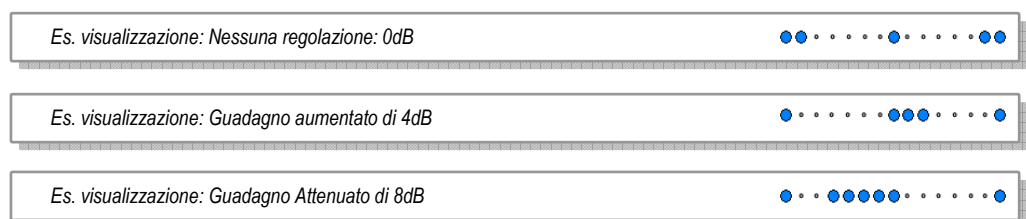
Notes:

- The "FUNC AMP" switch on the remote is enabled if the remote is in AMP mode. To check the remote mode is sufficient to shake the remote and see if the red switch "AMP" at the top right of the remote lights on.
- You can change the gain of the input only if the ByPass mode has been set on such input previously.

▪ Regolazione Guadagno in Modalità By-Pass

Questa funzione permette di regolare il guadagno degli ingressi per i quali viene settata la modalità ByPass. Il guadagno può essere variato nel range di $\pm 10\text{dB}$ con una variazione di 2dB a step. La procedura per variare il guadagno su un ingresso configurato come ByPass è la seguente:

- Durante il funzionamento dell'apparecchio selezionare e abilitare l'ingresso ByPass del quale si vuole modificare il guadagno (sarà uno dei tre ingressi "AUX3/BYPASS", "OPT" e "COAX"). Si preme quindi il tasto funzione "FUNC AMP" sul telecomando in combinazione (nello stesso tempo) con uno dei tasti "VOLUME+" e "VOLUME-" finché i led del volume non cambiano il loro stato come indicato nella immagine seguente che indica una regolazione di 0dB sul guadagno, ossia nessuna modifica del guadagno su quell'ingresso in modalità By-Pass. A titolo di esempio è riportata la selezione dell'ingresso digitale OTTICO.
- Per diminuire il guadagno a passi di 2dB, mantenere premuto il tasto "FUNC AMP" del telecomando e contemporaneamente premere il tasto "VOLUME-". Ad ogni pressione del tasto "VOLUME-" corrisponde il decremento di uno step e l'accensione di un led a sinistra del Led centrale
- Per aumentare il guadagno a passi di 2dB, mantenere premuto il tasto "FUNC AMP" del telecomando e contemporaneamente premere il tasto "VOLUME+". Ad ogni pressione del tasto "VOLUME+" corrisponde l'incremento di uno step e l'accensione di un led a destra del Led centrale



- Premere il tasto "AMP SETUP" da telecomando per uscire dalla procedura di Regolazione del Guadagno e ritornare nella condizione di normale funzionamento dell'apparecchio.

Note:

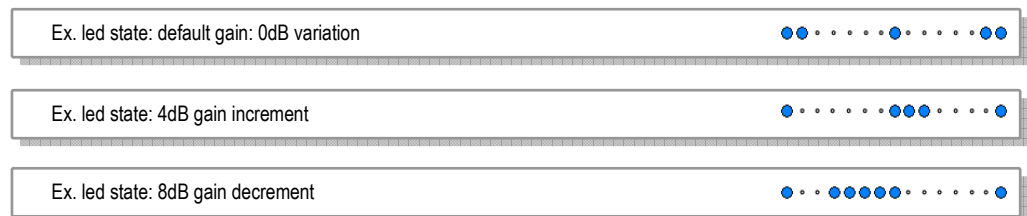
- Il tasto funzione "FUNC AMP" è attivo se il telecomando è in modalità "AMP". Per verificare che il telecomando sia in modalità AMP basta scuotere il telecomando e verificare che il tasto "AMP" in alto a destra si illumini.
- Si può modificare il guadagno di un ingresso solo dopo averlo settato in modalità ByPass.



▪ Phono Stage gain setting

The procedure permits the user to change the phono stage gain in the range of $\pm 10\text{dB}$. The gain is varied in 2dB steps. Such changes to the gain level are applied if the unit is set in MM mode and also if it is set in MC mode.

- While the equipment is working with the PHONO input selected and the desired volume level set, set the remote in "AMP" mode, press the switch: "FUNC AMP" on the remote and at the same time press one of the switches "VOLUME+" or "VOLUME-" on the remote until the front leds change their state in the way described in the picture below. The picture below shows the condition where no gain modification is applied.
- Push the "FUNC AMP" switch of the remote at the same time of the "VOLUME+" switch on the remote to increase the gain on the selected input. At every pressure the gain is incremented by 2dB and a led on the right of the central volume led is lighted.
- Push the "FUNC AMP" switch of the remote at the same time of the "VOLUME-" switch on the remote to decrease the gain on the selected input. At every pressure the gain is decreased by 2dB and a led on the left of the central volume led is lighted.



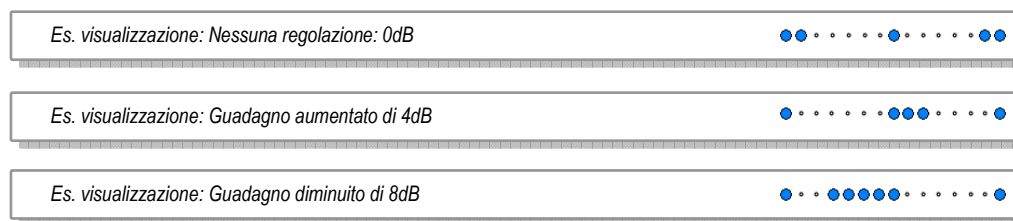
- Push the switch "AMP SETUP" on the remote to exit the procedure and go back to the normal equipment operation.

Note: the "FUNC AMP" switch on the remote is enabled if the remote is in "AMP" mode. To check the remote mode is sufficient, shake the remote and see if the red switch at the top right of the remote lights

▪ Regolazione Guadagno Stadio Phono

Questa procedura permette di regolare il guadagno dello stadio Phono di $\pm 10\text{dB}$ con una variazione di 2dB a step. La procedura è la seguente:

- Durante il normale funzionamento dell'apparecchio, con il livello di ascolto desiderato e l'ingresso PHONO selezionato, utilizzando il tasto funzione "FUNC AMP" in combinazione con i tasti "VOLUME+" e "VOLUME-" è possibile accedere al menù di regolazione del Guadagno dello Stadio Phono e procedere alla regolazione. Mantenere premuti il tasto "FUNC AMP" e in contemporanea premere uno dei tasti "VOLUME+" e "VOLUME-" del telecomando finché i led del volume non cambiano il loro stato come indicato nella immagine seguente, che indica la posizione centrale, ossia nessuna regolazione del guadagno dello stadio PHONO
- Per incrementare il guadagno, a passi di 2dB, mantenere premuto il tasto "FUNC AMP" del telecomando e contemporaneamente premere il tasto "VOLUME+". Ad ogni pressione del tasto "VOLUME+" corrisponde l'incremento di uno step e l'accensione di un led a destra del Led centrale.
- Per diminuire il guadagno a passi di 2dB, mantenere premuto il tasto "FUNC AMP" del telecomando e contemporaneamente premere il tasto "VOLUME-". Ad ogni pressione del tasto "VOLUME-" corrisponde il decremento di uno step e l'accensione di un led a sinistra del Led centrale



- Premere il tasto "AMP SETUP" da telecomando per uscire dalla modalità di Regolazione del Guadagno Stadio PHONO e ritornare nella condizione di normale funzionamento dell'apparecchio.

Nota: Il tasto funzione "FUNC AMP" è attivo quando il telecomando è in modalità AMP. Per controllare che la modalità sia la AMP basta scuotere il telecomando e verificare che il tasto "AMP" in alto a destra si illumini.



Alarms

In case of malfunction conditions the control will disconnect the loudspeakers and will remove the power stage input signal.

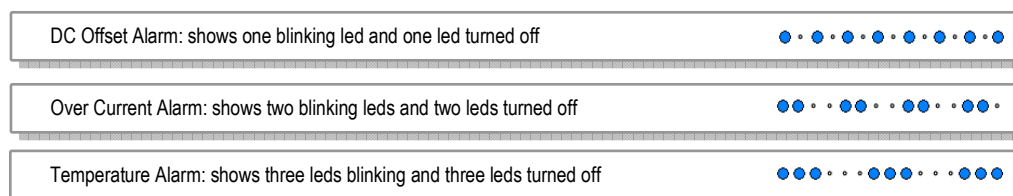
To show the user the alarm condition the Fortissimo IA uses specific blinking led configurations.

In case of an alarm condition we recommend to turn off the unit as soon as possible by the front main switch.

When the unit is in protection mode no operation is allowed.

The conditions that cause the unit to enter protection mode are: DC OFFSET on the loudspeaker outputs, OVERCURRENT and too high power stage temperature.

Below the led configurations used to indicate the different alarms are shown:



Segnalazioni Allarmi

Nel caso di condizioni di malfunzionamento il controllo dell'apparecchio provvederà a disconnettere i diffusori e a eliminare il segnale in ingresso allo stadio finale.

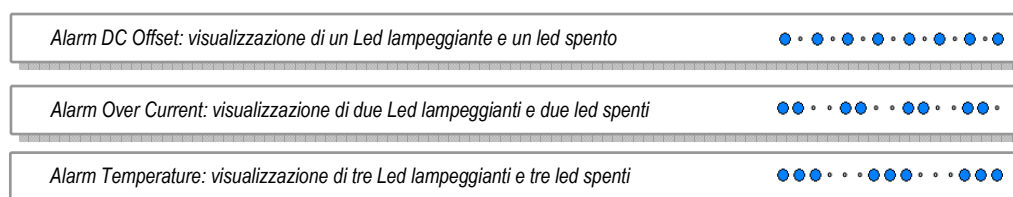
Per la segnalazione degli allarmi il Fortissimo utilizza i Led del volume che verranno fatti lampeggiare in particolari configurazioni.

Si raccomanda di spegnere subito l'apparecchio qualora entrasse in protezione.

Quando l'apparecchio è in protezione non è possibile effettuare nessuna operazione.

Le segnalazioni di Allarme previste nel Fortissimo riguardano: la presenza di DC OFFSET sulle uscite, di OVER CURRENT e il raggiungimento di una elevata TEMPERATURA dei finali.

Di seguito sono mostrate le combinazioni dei led per indicare la tipologia di allarme:



Technical information

To have detailed technical information please visit the website: www.audioanalogue.com where you can also register for the newsletter service to be continually informed about all of Audio Analogue's new products, news and all technical stuff published on the website.

Informazioni tecniche

Per ricevere informazioni tecniche dettagliate visitate il sito www.audioanalogue.com dove potrete iscrivervi al servizio newsletter mediante il quale essere sempre aggiornati riguardo ai nuovi prodotti Audio Analogue. Inoltre vi verranno segnalate tutte le documentazioni tecniche pubblicate sul sito.

Technical Data

Parameter	Measurement conditions	Value
Channels:	-	2
Input impedance		Please see text
Power on 8Ohm load:	-	100W @ 0.015% THD + N
Power on 4Ohm load:	-	180W @ 0.3% THD + N
Frequency Responce	Attenuation 0dB, -3dB band	120KHz
Noise level:	Band limits 0Hz-40kHz	<-110dBV
Signal/noise ratio:	Attenuation: 0dB A weighted referred to 8 Ohm load nominal power	>100 dB
Power consumption:	-	520VA

Specifiche Tecniche

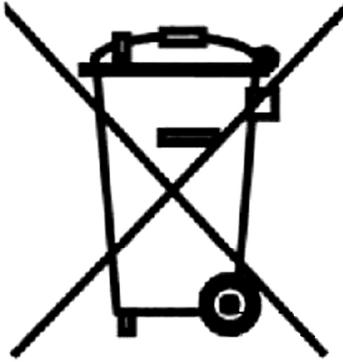
Parametro	Condizioni di misura	Valore
Numero di canali:	-	2
Impedenza di ingresso	-	Vedere testo manuale
Potenza su carico da 8Ohm	-	100W @ 0.015% THD + N
Potenza su carico da 4Ohm	-	180W @ 0.3% THD + N
Risposta in frequenza	Attenuazione 0dB, Banda a -3dB	120KHz
Livello di rumore	Limiti di Banda 0Hz-40kHz	<-110 dBV
Rapporto Segnale Rumore (SNR)	Attenuation: 0dB A weighted referred to 8 Ohm load nominal power	>100dB
Assorbimento:	-	520VA

TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Remedy
No led on No sound	Power cord incorrectly plugged in	Make sure the power cord is correctly plugged into the wall outlet
	Burned-out fuses	Check fuses in the fuse panel above the IEC inlet (after unplugging the power cord from the wall outlet) and replace them with new ones of the same type
No sound	Low volume	Turn volume knob right
	Faulty or incorrectly plugged signal connectors between integrated amp. and the sources	Check cables and their connection
	Off or incorrectly selected source	Check if the source is on and active and if it is correctly selected using the in selector
	Faulty or incorrectly plugged power cords between the integrated amplifier and the speakers	Check cables and their connection
Selected in leds are on, volume control works but the leds are off, or selected in leds are off and volume leds are on	Faulty or incorrectly plugged front panel	Contact your Audio Analogue retailer for connections check and front panel substitution
Recording is impossible	Incorrectly selected source	Select the right source using the input selector and increase the volume above 0 level
Remote controller doesn't work	No battery/ worn-out battery	Place/replace battery (2 'AAA' batteries)
	You're standing too far or on an exceeding angle from the front panel	Get closer to the unit or reduce angle
	Faulty or incorrectly plugged front panel	Contact your Audio Analogue retailer for connections check and front panel substitution
If the suggested remedies do not work or the problem is not shown in the list above, please contact your local Audio Analogue retailer.		

RICERCA GUASTI

Sintomo	Causa	Rimedio
Nessun led acceso Nessun suono	Cavo di alimentazione non inserito correttamente	Controllare che il cavo di alimentazione di rete sia ben inserito nell'amplificatore e nella presa di rete
	Fusibili bruciati	Controllare i fusibili nel portafusibili (dopo aver staccato il cavo di alimentazione dalla presa di rete) sopra la presa IEC ed eventualmente sostituire con altri dello stesso tipo
Led di un ingresso acceso Nessun suono	Volume regolato al minimo	Alzare il volume
	Cavi di segnale tra sorgente e amp. integrato non connessi correttamente oppure difettosi	Controllare lo stato dei cavi e/o la corretta connessione
	Sorgente spenta o non selezionata correttamente	Controllare che la sorgente sia accesa e attiva, e che sia selezionata correttamente con il selettore degli ingressi
	Cavi di potenza tra amp. integrato e diffusori non connessi correttamente oppure difettosi	Controllare lo stato dei cavi e/o la corretta connessione
Led dell'ingresso selezionato acceso, il controllo del volume funziona ma led indicatori spenti, oppure led degli ingressi spenti e indicatori di volume accesi	Scheda frontale non collegata correttamente oppure difettosa	Contattare il vostro rivenditore Audio Analogue per una verifica dei collegamenti ed eventuale sostituzione della scheda
La registrazione è impossibile	Sorgente non correttamente selezionata	Selezionare la sorgente giusta con il selettore degli ingressi e alzare sopra lo zero il livello del volume.
Il telecomando non funziona	Batterie scariche o mancanti	Inserire o sostituire le batterie (2 ministilo tipo 'AAA')
	Eccessiva distanza dal pannello frontale dell'apparecchio o angolo non corretto	Avvicinarsi di più all'apparecchio o cambiare angolo
Se i rimedi suggeriti non dovessero funzionare oppure il problema non è riportato nella lista, contattate il vostro rivenditore Audio Analogue		



Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a collection system for these products.

Attenzione: il dispositivo è contrassegnato da questo simbolo, che segnala di non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai normali rifiuti domestici. Per tali prodotti è previsto un sistema di raccolta a parte.

A. INFORMATION ON DISPOSAL FOR USERS (PRIVATE HOUSEHOLDS)

1 In The European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin.

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*. In some countries* your local retailer may also take back your old product free of charge if you purchase a similar new one.

*) Please contact your authority for further details.

If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulator, please dispose of these separately before and according to local requirements.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In other countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the home page of www.swisco.ch or www.Sens.ch

B. Information on Disposal for Business Users

1. In the European Union

If this product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your Audio Analogue dealer who will inform you about the take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back (I don't understand what this means!) of your used products.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the current method of disposal.

A. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO PER GLI UTENTI (PRIVATI)

1 Nell'Unione europea

Attenzione: Per smaltire il presente dispositivo, non utilizzare il normale bidone della spazzatura!

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti.

In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati.*

In alcuni paesi, anche il rivenditore locale può ritirare gratuitamente il vecchio prodotto se l'utente acquista un altro nuovo di tipologia simile.*

**) Per maggiori informazioni di prega di contattare l'autorità locale competente.*

Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatori, l'utente dovrà smaltirli a parte preventivamente in conformità alle disposizioni locali.

Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbe derivare da un'inadeguata gestione dei rifiuti.

2 In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

Per la Svizzera: Le apparecchiature elettriche o elettroniche possono essere restituite gratuitamente al rivenditore, anche se non si acquista un prodotto nuovo. Altri centri di raccolta sono elencati sulla homepage www.swiso.ch o di www.sens.ch.

B. INFORMAZIONE SULLO SMALTIMENTO PER GLI UTENTI COMMERCIALI

1. Nell'Unione Europea

Se il prodotto è impiegato a scopi commerciali. Procedere come segue per eliminarlo.

Contattare il proprio rivenditore Audio Analogue che fornirà informazioni circa il ritiro del prodotto. Potrebbero essere addebitate le spese di ritiro e riciclaggio. Prodotti piccoli e quantitativi ridotti potranno essere ritirati anche dai centri di raccolta locali.

Per la Spagna: Contattare il sistema di raccolta ufficiale o l'ente locale preposto al ritiro dei prodotti usati

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

AUDIO ANALOGUE

Distributed by:

AF GROUP SRL

www.audioanalogue.com

afgroupsrl@audioanalogue.com